



**RPC 30/40**

**RPC 30/50**

- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>(GB)</b> PARTS CATALOGUE    | <b>(NL)</b> ONDERDELENCATALOGUS         |
| <b>(D)</b> ERSATZTEILKATALOG   | <b>(F)</b> CATALOGUE PIÈCES DE RECHANGE |
| <b>(DK)</b> RESERVEDELSKATALOG | <b>(E)</b> CATÁLOGO PIEZAS DE RECAMBIO  |
| <b>(P)</b> CATÁLOGO DAS PEÇAS  | <b>(I)</b> CATALOGO PEZZI DI RECAMBIO   |

**161.2.099 Rev.5**

**06/05**

<b>Contents</b> (GB)	<b>Sommaire</b> (F)	<b>Indice de Materias</b> (E)	<b>Conteudo</b> (P)
0-01 General Information	0-01 Information Generales	0-01 Informacion General	0-01 Informações Gerais
0-02 Symbols	0-02 Symboles	0-02 Simbolos	0-02 Símbolos
1-01 Baseplate Assembly	1-01 Plaque d'embase	1-01 Cto. Placa Base	1-01 Conj. de placa de Base
2-01 Frame Assembly	2-01 Ensemble du chassis	2-01 Cto. de estructura	2-01 Conj. de estrutura
3-01 Handle Assembly	3-01 Ensemble Poignee	3-01 Cto. de manillar	3-01 Conj. do Punho
4-01 Pump Assembly	4-01 Pompe	4-01 Bomba	4-01 Conj. da Bomba
5-01 Gearbox Assembly	5-01 Ensemble boite de vitesse	5-01 Cto. de caja de engranajes	5-01 Conj. da Caixa de Engrenagens
5-02 Gearbox Assembly	5-02 Ensemble boite de vitesse	5-02 Cto. de caja de engranajes	5-02 Conj. da Caixa de Engrenagens
6-01 Engine & Drive Kit (Hatz)	6-01 Moteur et kit d'entrainement(Hatz)	6-01 Moteur y Kit transmision(Hatz)	6-01 Motor e Kit de Transmissão(Hatz)
7-01 Engine & Drive Kit (Honda)	7-01 Moteur et kit d'entrainement (Honda)	7-01 Moteur y Kit transmision(Honda)	7-01 Motor e Kit de Transmissão (Honda)
8-01 Decals	8-01 Autocollant	8-01 Rotulo	8-01 Decalque

<b>Inhoud</b> (NL)	<b>Inhalt</b> (D)	<b>Inholdsfortegnelse</b> (DK)	<b>Indice</b> (I)
0-01 Algemene informatie	0-01 Allegemeine Hinweise	0-01 Generel information	0-01 Informazione generali
0-02 Symbolen	0-02 Symolos	0-02 Symboler	0-02 Simboli
1-01 Vloerplaat	1-01 Ruttelplatten Zsb.	1-01 Bundplade	1-01 Gruppo piastra di base
2-01 Frame, compleet	2-01 Rahmen Kpl.	2-01 Hovedstel Og Dæksel	2-01 Gruppo Telaio
3-01 Hendel	3-01 Griff. Zsb	3-01 Håndtagsenhed	3-01 Gruppo Impugnatura
4-01 Pomp, compleet	4-01 Pumpe	4-01 Kontrolpumpeenhed	4-01 Pompa
5-01 Versnellingsbakhuis	5-01 Getriebe-Zsb	5-01 Gearkassemontage	5-01 Gruppo Scatola Ingranaggi
5-02 Versnellingsbakhuis	5-02 Getriebe-Zsb	5-02 Gearkassemontage	5-02 Gruppo Scatola Ingranaggi
6-01 Motor en Aandrijfset (Hatz)	6-01 Motor und antriebsbausatz (Hatz)	6-01 Motor - og Gearenhed (Hatz)	6-01 Motore e Kit Trasmissione(Hatz)
7-01 Motor en Aandrijfset (Honda)	7-01 Motor und antriebsbausatz (Honda)	7-01 Motor - og Gearenhed (Honda)	7-01 Motore e Kit Trasmissione (Honda)
8-01 Label	8-01 Abziehbild	8-01 Skilt	8-01 Decalcomania

**1 PART NUMBER REFERENCE LIST**

**(I) EXAMPLE**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>							
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	.....	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	.....	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	.....	.....	4

**(II) EXPLANATION**

- Col. A            Illustration reference number.
- Col. B            Part Number.
- Col. C-G        Description.
- Col. H            Quantity Required.

**(III) SPECIAL NOTES**

The quantity shown in column D is the quantity required for the particular application that is illustrated. Where these parts are components of an assembly, this refers to the quantity in one assembly or sub-assembly.

**(IV) RE-ISSUES**

When a parts book is completely revised for re-issue, the parts book number suffix will be advanced (e.g. M1 to M2). A revision will incorporate all the changes, plus amendments which have not previously been issued.

**SAFETY NOTICE**

When ordering replacement parts to which decals were original attached, the appropriate safety decals must be ordered and fitted.

**1 LISTES DES NUMEROS DE REFERENCE DES PIECES****(I) EXAMPLE**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>							
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	.....	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	.....	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	.....	.....	4

**(II) EXPLICATIONS**

Col. A            Numero de reference de l'illustration.

Col. B            Numero de piece.

Col. C-G        Designation.

Col. H            Quantite.

**(III) NOTES SPECIALES**

La quantite indiquee dans le colonne 'D' est celle applicable a l'ensemble illustre sur la page adjacente, le nombre indique donc la quantite dans l'ensemble ou sous ensemble et non pour la machine complete

**(IV) REEDITIONS**

Quand un catalogue de pieces de rechange est completement revise pour reedition, le suffix e du numero de catalogue est avance (par exemple: M1 a M2), une revision incorpore tous les bulletins de changements ainsi que les modifications non emises precedement.

**NOTES DE SECURITE**

Ors du remplacement de pieces munies a l'origine d'une decalcomanie de securite.

La decalcomanie correspondante droit aussi etre commande et montee

**1 LISTAS CON LOS NUMEROS DE REFERENCIA DE LAS PIEZAS****(I) EJEMPLO**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>							
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	.....	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	.....	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	.....	.....	4

**(II)EXPLICACION**

Col. A            Numero de referencia del dibujo  
Col. B            Numero de pieza  
Col. C-G        Description.  
Col. H            Cantidad necesaria

**(III) NOTAS ESPECIALES**

La quantita indicata nella colonna "F" corrisponde alla quantita richiesta per la particolare applicazione illustrata. Qualora la parte sia componente di un gruppo, la quantita indicata si riferisce alla quantita contenuta nel gruppo.

**(IV) REEDICIONES**

La revisione completa di un catalogo comporta l'innalzamento del suffisso jel suo numero di pubblicazione (es, da M1 a M2). Una revisione conturra tutti i supplementi comprenderanno tutti i bollettini di modifica emessi e le modifiche non notificate in precedenza.

**AVISO DE SEGURIDAD**

Quando viene ordinato un pezzo al quale erano originariamente applicate le decalcomanie per la sicurezza anche queste ultima devono essere ordinate e applicate al pezzo prima della consegna al cliente.

**1 LISTA DE REFERÊNCIA DO NÚMERO DA PEÇA****(I) EXEMPLO**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>							
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	.....	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	.....	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	.....	.....	4

**(II) EXPLICAÇÃO**

Coluna. A Número de referência da figura.

Coluna. B Número da Peça.

Coluna. C-G Descrição.

Coluna. H Quantidade Necessária.

**(III) NOTAS ESPECIAIS**

A quantidade mostrada na coluna D é a quantidade exigida para a aplicação específica ilustrada. Quando estas peças são componentes de um conjunto, referem-se à quantidade num conjunto ou sub-conjunto.

**(IV) NOVAS PUBLICAÇÕES**

Quando um livro de peças estiver completamente revisto para novas publicações, o sufixo do número do livro de peças será avançado (por ex. M1 a M2). Uma revisão integrará todas as alterações e as correções que não foram previamente publicadas.

**AVISO DE SEGURANÇA**

Ao encomendar peças de substituição que tenham autocolantes de origem, deve encomendar e colocar os autocolantes de segurança adequados.

**1 REFERENTIELIJST ONDERDEELNUMMERS****(I) VOORBEELD**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>							
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	.....	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	.....	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	.....	.....	4

**(II) TOELICHTING**

- Kolom A      Verwijzingsnummer afbeelding.  
Kolom B      Onderdeelnummer.  
Kolom C-G    Omschrijving.  
Kolom H      Benodigd aantal.

**(III) BIJZONDERE OPMERKINGEN**

Het in kolom D aangegeven aantal is het aantal dat benodigd is voor die toepassing die is afgebeeld. Zijn deze onderdelen componenten van een samenstel, dan wordt verwezen naar het aantal in één samenstel of deelsamenstel.

**(IV) HERUITGAVES**

Wanneer een onderdelenboek volledig herzien wordt voor heruitgifte, dan wordt het achtergevoegde nummer van het onderdelenboek opgehoogd (bijv. van M1 naar M2). Bij een revisie worden alle wijzigingen, plus verbeteringen die niet eerder gepubliceerd werden, opgenomen.

**MEDEDELING M.B.T. DE VEILIGHEID**

Bij het bestellen van reserveonderdelen waarop oorspronkelijk stickers hebben gezeten, moeten de desbetreffende veiligheidsstickers worden besteld en aangebracht worden.



**1 TEXTSEITEN MIT TEILNUMMERN****(I) BEISPEIL**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>							
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	.....	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	.....	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	.....	.....	4

**(II) ERLAEUTERUNG**

Col. A            Positionsnummer der Abbildung.  
Col. B            Teilnummer  
Col. C-G        Sprachen  
Col. H            Anzahl.

**(III) ANMERKUNGEN**

Die in Spalte "D" aufgeführte Anzahl ist die an dieser Stelle benötigte Anzahl. Falls es sich um ein Einzelteil eines Kompletteils handelt, ist die Anzahl pro Kimpletteil oder Zusammenbau gemeint.

**(IV) NEUAUSGABEN**

Wenn eine Ersatzteilliste geändert herausgegeben wird, wird der suffix der Teilnummer der Ersatzteilliste erhöht (z,B M1 in M2). Die geänderte Ausgabe schliesst alle Änderungsmitteilungen ein enthält weitere bisher noch nicht veröffentlichte Änderungen.

**WECHTIGER HINWEIS**

Wenn ersetzte Teile bestellt werden, bei denen Sicherheitsabziehbilder waren, muessen die entsprechenden Sicherheitsabziehbilder bestellt und angebracht werden.



## 1 REFERENCELISTE OVER RESERVEDELSNUMRE

## (I) EKSEMPEL

A	B	C	D	E	F	G	H							
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	.....	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	.....	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	.....	.....	4

## (II) FORKLARING

Kolonne. A	Illustrationsreferencenummer
Kolonne. B	Reserveodelsnummer.
Kolonne. C-G	Beskrivelse.
Kolonne. H	Antal.

## (III) SÆRLIGE BEMÆRKNINGER

Antallet vist i kolonne D er det antal, som skal bruges til den bestemte anvendelse, der er illustreret. Hvor disse dele er komponenter af en enhed, henviser dette til antallet i en enhed eller underenhed

## (IV) GENUDGIVELSER

Når en reservedelsbog revideres helt for genudgivelse, øges efterbetegnelsen til reservedelsbogens nummer (f.eks. fra M1 til M2). En revision vil omfatte alle ændringer herunder dem, som ikke tidligere er blevet udgivet.

## SIKKERHEDSADVARSEL

Ved bestilling af reservedele, hvorpå der oprindeligt var monteret skilte, skal det pågældende sikkerhedsskilt også bestilles og monteres.

**1 ELENCO DEI PARTICOLARI RICAMBIO****(I) ESAMPIO**

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>							
1	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
2	.....	Pipe Assy	.....	Tuyo	.....	Leitung, kpl	.....	Tubo Completo	.....	6-03	.....	1		
3	.....	8/8002	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	4		
4	.....	6/0137	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	95mm	.....	2
5	.....	6/0116	.....	Adapter	.....	Adapteur	.....	Reduziernippel	.....	Adattatore	.....	50mm	.....	2
6	.....	8/8003	.....	Nut	.....	Ecrou	.....	Mutter	.....	Dado	.....	.....	.....	4

**(II) SPIEGAZIONE**

Col. A            Illustration reference number.  
Col. B            Part Number.  
Col. C-G        Part Description.  
Col. H            Quantity Required.

**(III) NOTE AGGIUNTIVE**

















La quantità indicata nella colonna "D" corrisponde alla quantità richiesta per la particolare applicazione illustrata. Qualora la parte sia componente di un gruppo, la quantità indicata si riferisce alla quantità contenuta nel gruppo.

**(IV) RISTAMPE**

La revisione completa di un catalogo comporta l'innalzamento del suffisso nel suo numero di pubblicazione (es, da M1 a M2). Una revisione conturra tutti i supplementi comprenderanno tutti i bollettini di modifica emessi e le modifiche non notificate in precedenza.

**NOTA PER LA SICUREZZA**

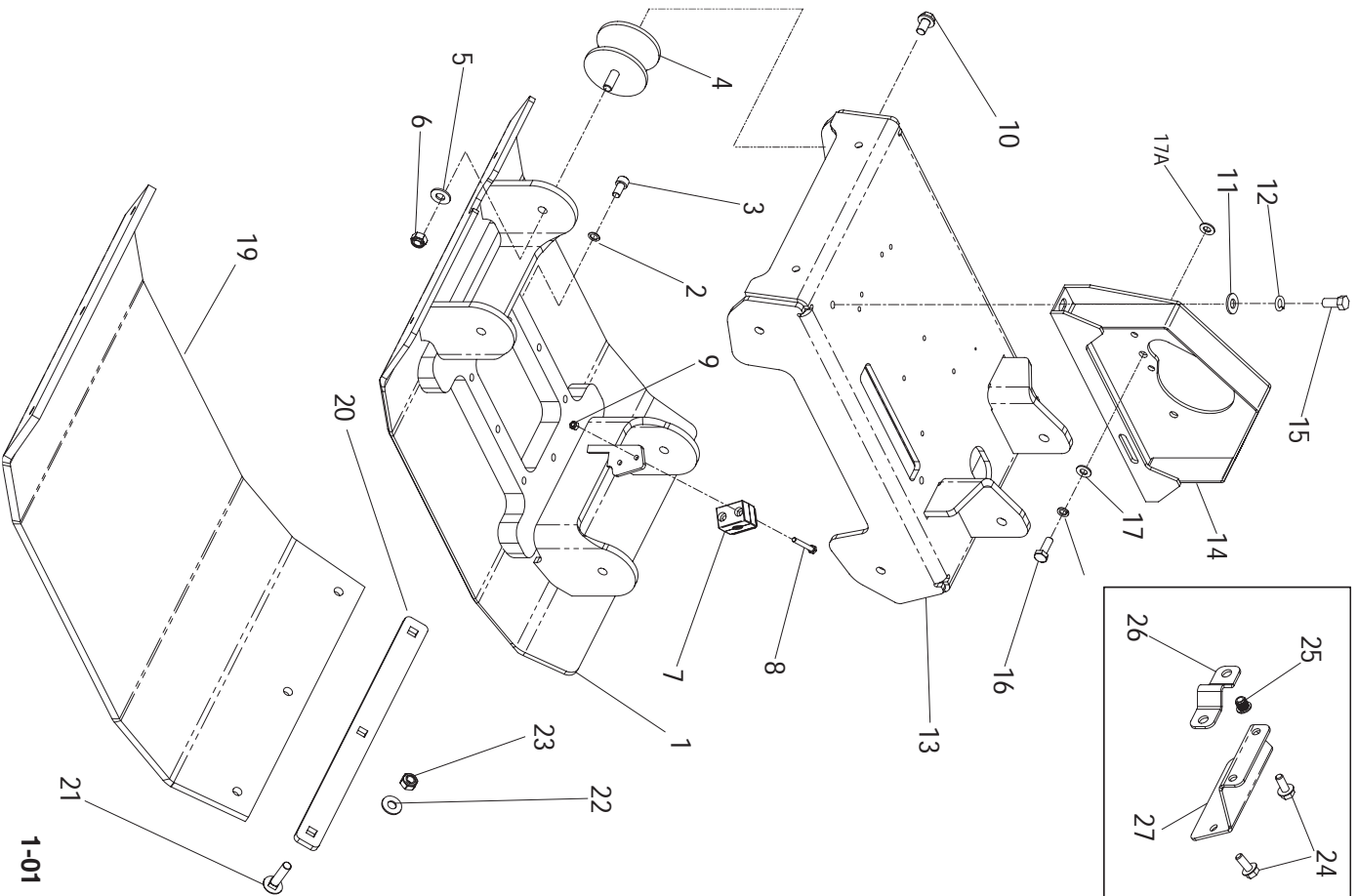
Quando viene ordinato un pezzo al quale erano originariamente applicate le decalcomanie per la sicurezza anche queste ultima devono essere ordinate e applicate al pezzo prima della consegna al cliente.

	- SYMBOLS - SIMBOLOS	- SYMBOLES - SÍMBOLES	00-02
	-From serial or engine number -Desde el numero	-A partir du numero de serie du numero moteur -A partir do Número de Série ou do Motor	
	-Up to serial or engine number -Hasta el numero	-Jusqu'au numero de serie ou numero de moteur -Até ao Número de Série ou do Motor	
	-Repairs and replaces -Reemplaza y sustituye	-Remplace et rechange -Reparações e Substituições	
	-See page "Reference number" -Ver pagina - numero de referencia	-Voir page - numero de reference -Consulte a Página "Número de Referência"	
	-Alternative -Alternativo	-Alternative -Alternativo	
	-Not serviced, order -No suministradas, pedir	-Pas fournies, commander -Sem Assistência, Encomenda...	
	-Right hand -Derecha	-Droite -Lado Direito	
	-Left hand -Izquierda	-Gauche -Lado Esquerdo	
	-Top -Parte superior	-Haut -Superieur	
	-Bottom -Parte inferior	-Bas -Inferieur	
	-Width -Anchura	-Largeur -Largura	
	-Length -Longitude	-Longueur -Longitude	
	-Thickness -Esperar	-Epaisseur -Espessura	
	-Diameter -Diametro	-Diametre -Diâmetro	
	-Number of teeth/Splines -Numero de dientes/estrias	-Nombre de dents/cannelures -Número de Dentes / Ranhuras	
	-Seal kit -Juego retenes	-Jeu -Conjunto de Vedaçãooétanchéité	

- **SYMBOLEN**  
- **SYMBOLER**

- **SYMBOLS**  
- **SIMBOLI**

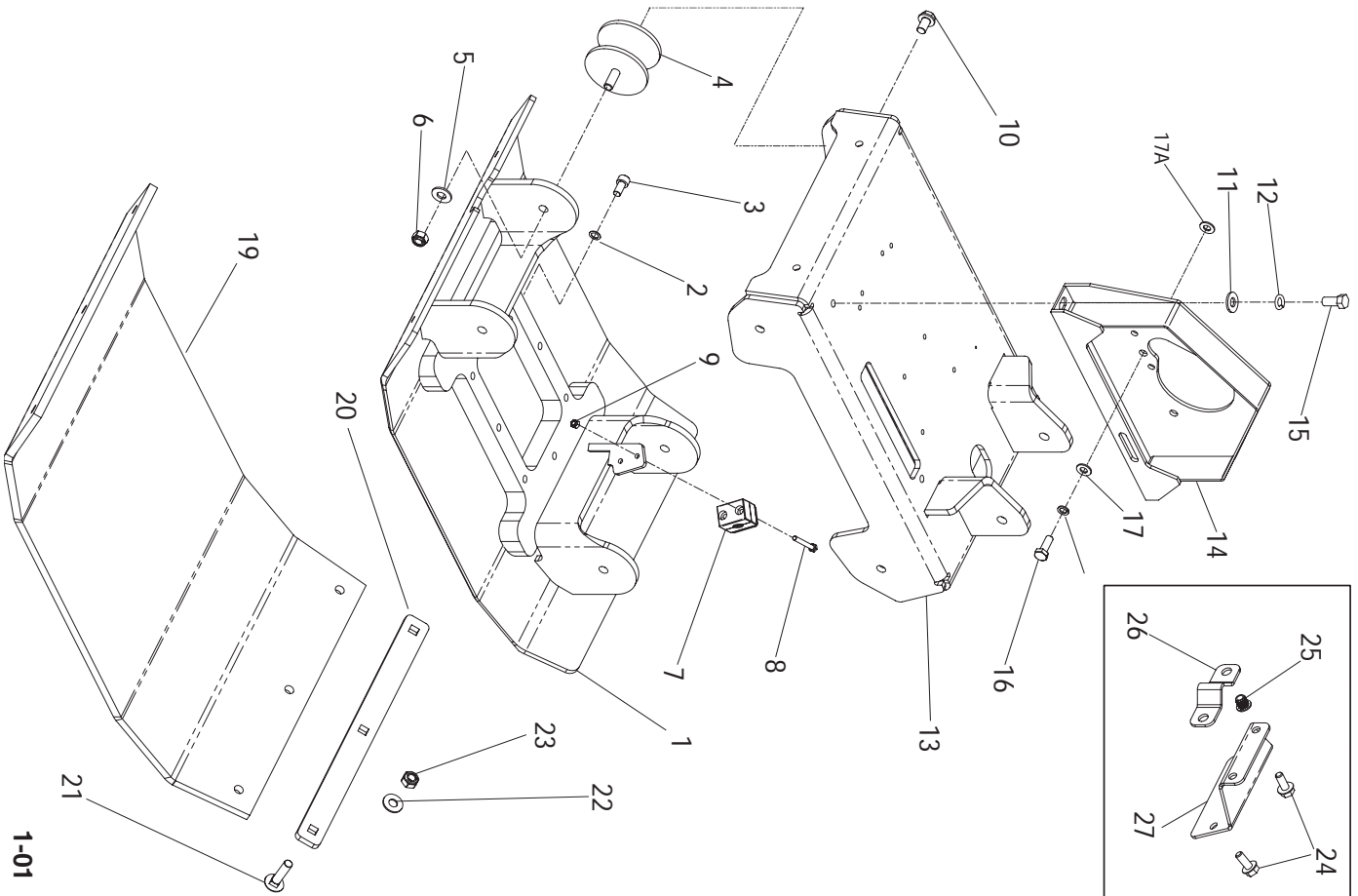
	- Vanaf serie- of motornummer - Fra serie- eller motornummer	- Ab serien-oder motornummer - Desde el Numero
	- Tot aan serie- of motornummer - Op til serie- eller motornummer	- Bis serien-oder motornummer - Hasta el numero
	- Reparaties en vervangingen - Reparationer og udskiftninger	- Ersetzt - Reemplaza y sustituye
	- Zie pagina 'Verwijzingsnummer' - Se side 'referencenummer'	- Siehe Seite - Positionsnummer - Ver Pagina - Numero de referencia
	- Alternatief - Alternativ	- Wahlweise - Alternativo
	- Niet onderhouden, bestel..... - Kan ikke efterses, bestil.....	- Nicht automatisch peliefert extra zu bestellen - No Suministradas, pedir
	- Rechts - Højre	- Rechts - Mano Destra
	- Links - Venstre	- Links - Mano Sinistra
	- Boven - Øverste	- Oben - Parte Superior
	- Onder - Nederste	- Unten - Parte Inferior
	- Breedte - Bredde	- Breite - Larg Hezza
	- Lengte - Længde	- Länge - Longitude
	- Dikte - Tykkelse	- Stärke - Esperar
	- Diameter - Diameter	- Durchmesser - Diametro
	- Aantal tanden / spiebanen - Antal tænder / noter	- Anzahl der Zähne/Verzahnung - Numero de dientes/estrias
	- Afdichtset - Tætningssæt	- Dichtringsatz - Kit Tenuta



# Baseplate Assembly, Plaque d'embase, Cto. Placa base, Conj. da Placa de Base

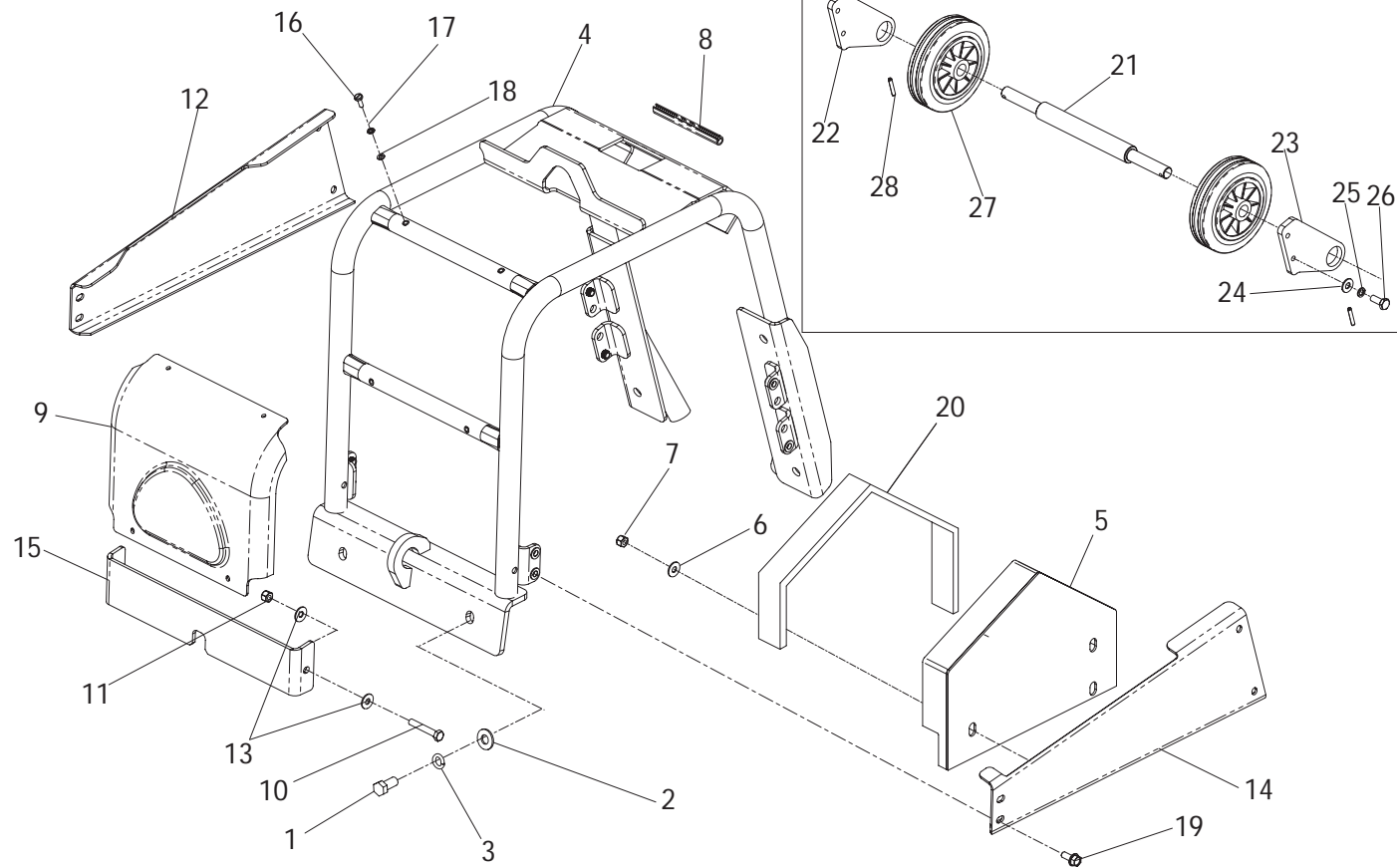
1-01

1	161-00100	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	400mm	1
	161-00200	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	500mm	1
2	4-1008	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	1
3	7-10022	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 X 20	1
4	21-0138	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração		4
5	4-1201	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	4
6	8-12006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M12	4
7	3-7039	Clamp Bracket	Équerre de blocage	Escuadra de amarre	Grampo de Fixação	1/4"	1
8	02.0.020	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M6 X 50	2
9	8-6007	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M6	2
10	02.5.019	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M12 x 20	4
11	4-1201	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	6
12	4-1202	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	6
13	161.0.181	Bedplate	Plaque d'assise	Placa de base	Placa de Apoio		1
14	161.0.187	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta		1
15	02.0.046	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M12 X 20	2
16	7-10010	Screw (Hatz)	Vis (Hatz)	Tornillo (Hatz)	Parafuso(Hatz)	M10x30	3
	02.3.020	Screw (Honda)	Vis (Honda)	Tornillo (Honda)	Parafuso (Honda)	5/16" x 1"	3
17	4-1005	Washer (Hatz)	Rondelle (Hatz)	Arandela (Hatz)	Anilha (Hatz)	M10	3
	4-8006	Washer (Honda)	Rondelle (Honda)	Arandela (Honda)	Anilha (Honda)	M8	3
17A	4-8006	Washer(Honda)	Rondelle (Honda)	Arandela (Honda)	Anilha (Honda)	M8	3
18	4-1003	Washer (Hatz)	Rondelle (Hatz)	Arandela (Hatz)	Anilha (Hatz)	M10	3
	4-8003	Washer (Honda)	Rondelle (Honda)	Arandela (Honda)	Anilha (Honda)	M8	3
19A	161-99601	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	400	1
19B	161/99602	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	500	1
20A	161/99605	Clamp	Serrage	Mordaza	Grampo	400	2
20B	161/99606	Clamp	Serrage	Mordaza	Grampo	500	2
21	9/10020	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M10 x 45	6
22	4/1004	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	6
23	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	6
24	7/8037	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M8 X 20	4
25	01.5.036	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	2
26	161/99575	Clip	Collier	Presilla	Grampo		1
27	161/99576	Clamp Bracket	Équerre de blocage	Escuadra de amarre	Grampo de Fixação		1

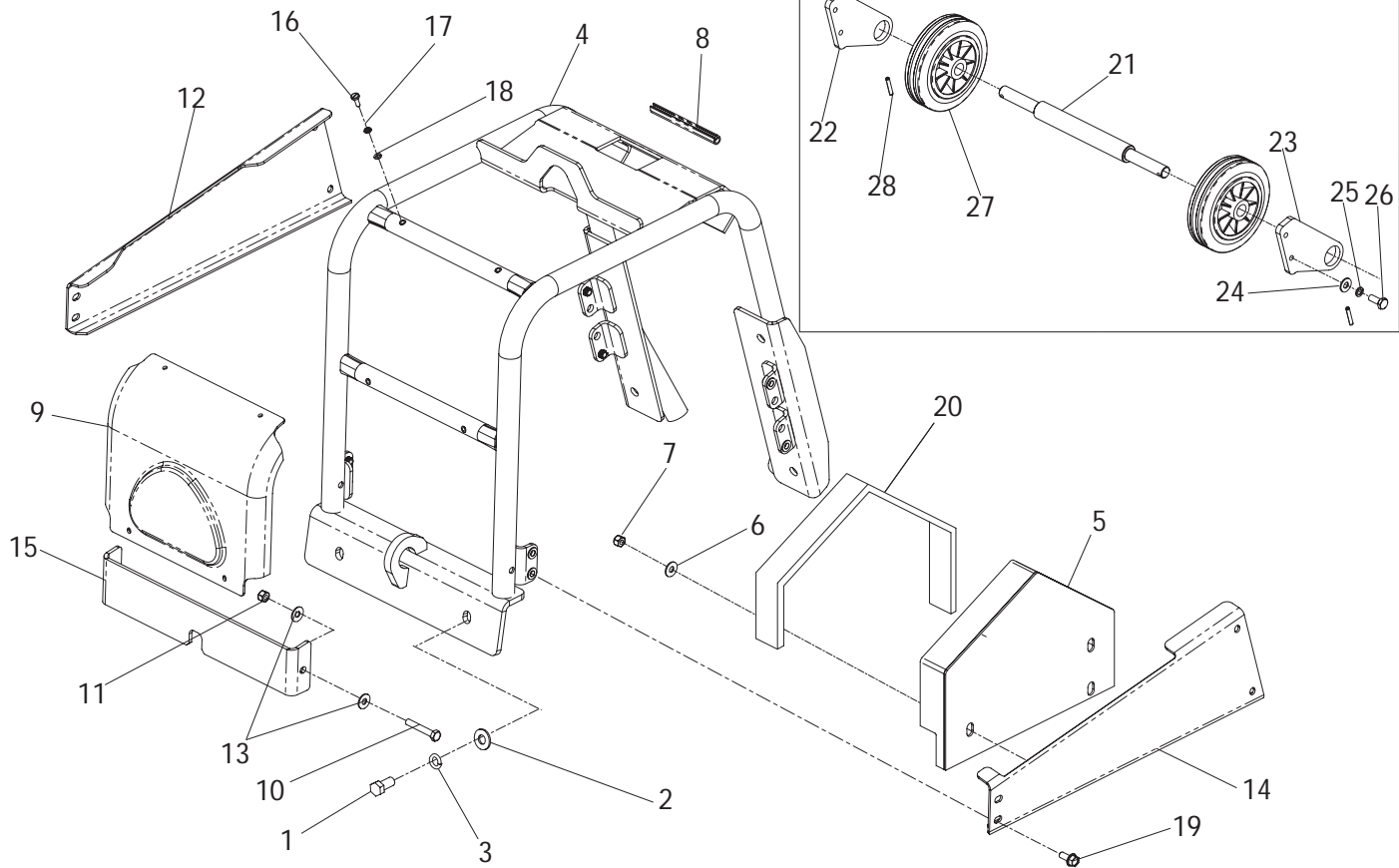




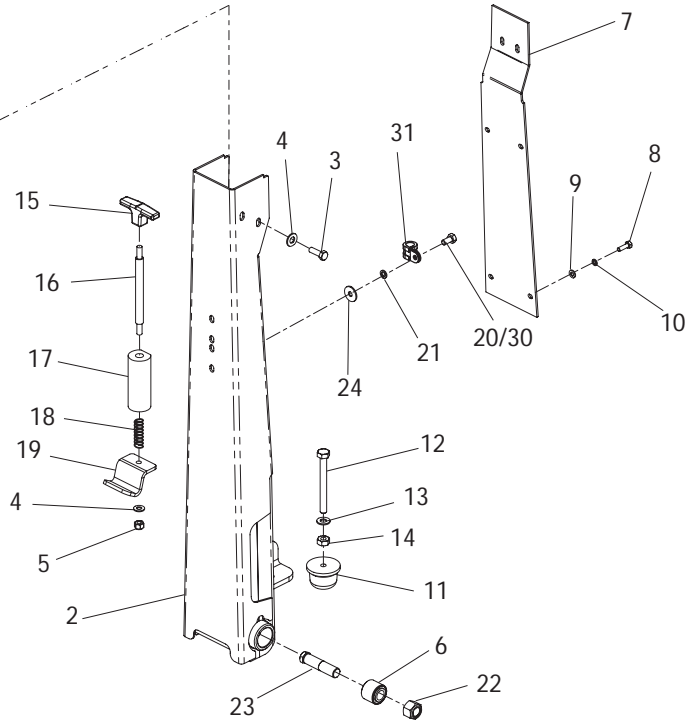
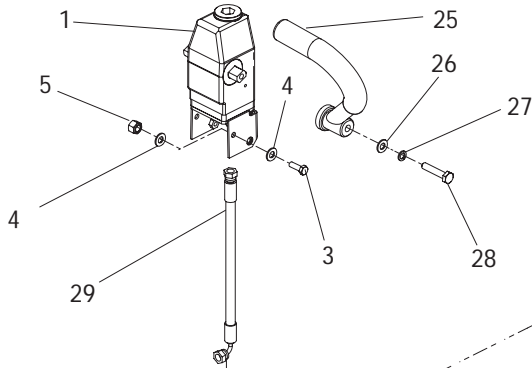
1	161-00100	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di base	400mm	1
	161-00200	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di base	500mm	1
2	4-1008	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	1
3	7-10022	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 X 20	1
4	21-0138	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni		4
5	4-1201	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12	4
6	8-12006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M12	4
7	3-7039	Klembeugel	Halteklemme	Fikseringsbeslag	Staffa di serraggio	1/4"	1
8	02.0.020	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M6 X 50	2
9	8-6007	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M6	2
10	02.5.019	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M12 x 20	4
11	4-1201	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12	6
12	4-1202	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12	6
13	161.0.181	Grondplaat	Sohlplatte	Fundamentplade	Piastra di base		1
14	161.0.187	Riemsbeschermpak	Treibriemen-Schutzabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia		1
15	02.0.046	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M12 X 20	2
16	7-10010	Schroef (Hatz)	Schraube (Hatz)	Skrue (Hatz)	Vite (Hatz)	M10x30	3
	02.3.020	Schroef (Honda)	Schraube (Honda)	Skrue (Honda)	Vite (Honda)	5/16" x 1"	3
17	4-1005	Afdichtring (Hatz)	Scheibe (Hatz)	Spændeskive (Hatz)	Rondella (Hatz)	M10	3
	4-8006	Afdichtring (Honda)	Scheibe (Honda)	Spændeskive (Honda)	Rondella (Honda)	M8	3
17A	4-8006	Afdichtring (Honda)	Scheibe (Honda)	Spændeskive (Honda)	Rondella (Honda)	M8	3
18	4-1003	Afdichtring (Hatz)	Scheibe (Hatz)	Spændeskive (Hatz)	Rondella (Hatz)	M10	3
	4-8003	Afdichtring (Honda)	Scheibe (Honda)	Spændeskive (Honda)	Rondella (Honda)	M8	3
19A	161-99601	Kunststof onderplaat	Blockpflaster	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	400	1
19B	161/99602	Kunststof onderplaat	Blockpflaster	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	500	1
20A	161/99605	Klem	Schelle	Klemme	Morsetto	400	2
20B	161/99606	Klem	Schelle	Klemme	Morsetto	500	2
21	9/10020	Bout	Bolzen	Skruebolt	Bullone	M10 x 45	6
22	4/1004	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	6
23	8/10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	6
24	7/8037	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 X 20	4
25	01.5.036	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	2
26	161/99575	Klem	Clip	Klemme	Fermaglio		1
27	161/99576	Klembeugel	Halteklemme	Fikseringsbeslag	Staffa di serraggio		1




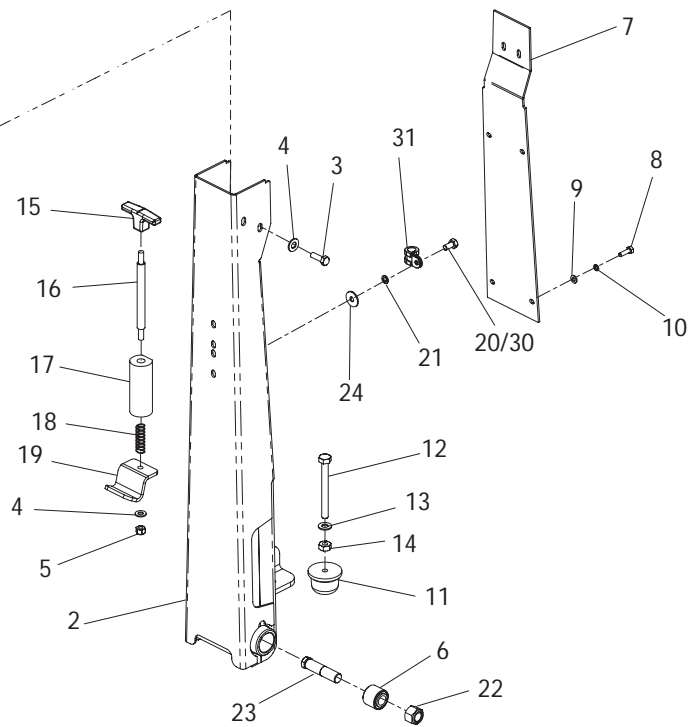
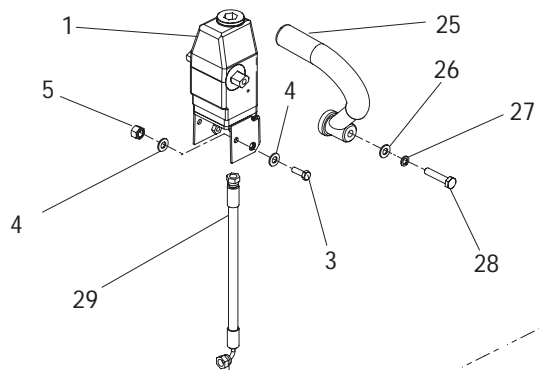
1	7-12004	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	M12 X 25	4
2	4-1201	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	6
3	4-1202	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M12	6
4	161.0.213	Frame	Châssis	Estructura	Estrutura		1
5	161.0.191	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta		1
6	4-8007	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	3
7	8-8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	3
8	21.0.338	Edging Strip	Gainé Protection	Banda Protectora	Fita de rebordo		x
9	161.0.216	Cover - Orange	Couvercle - Orange	Cubierta - Naranja	Tampa - Laranja		1
	161.0.367	Cover - Green	Couvercle - Grun	Cubierta - Verde	Tampa - Verde		1
	161.0.368	Cover - Yellow	Couvercle - Jaune	Cubierta - Amarillo	Tampa - Amarelo		1
	161.0.369	Cover - Blue	Couvercle - Bleu	Cubierta - Azul	Tampa - Azul		1
10	9-8014	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 50	2
11	8-8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	2
12	161.0.347	Cover - Orange	Couvercle - Orange	Cubierta - Naranja	Tampa - Laranja		1
	161.0.364	Cover - Green	Couvercle - Grun	Cubierta - Verde	Tampa - Verde		1
	161.0.365	Cover - Yellow	Couvercle - Jaune	Cubierta - Amarillo	Tampa - Amarelo		1
	161.0.366	Cover - Blue	Couvercle - Bleu	Cubierta - Azul	Tampa - Azul		1
13	4-8007	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
14	161.0.348	Cover - Orange	Couvercle - Orange	Cubierta - Naranja	Tampa - Laranja		1
	161.0.361	Cover - Green	Couvercle - Grun	Cubierta - Verde	Tampa - Verde		1
	161.0.362	Cover - Yellow	Couvercle - Jaune	Cubierta - Amarillo	Tampa - Amarelo		1
	161.0.363	Cover - Blue	Couvercle - Bleu	Cubierta - Azul	Tampa - Azul		1
15	161.0.349	Cover - Orange	Couvercle - Orange	Cubierta - Naranja	Tampa - Laranja		1
	161.0.370	Cover - Green	Couvercle - Grun	Cubierta - Verde	Tampa - Verde		1
	161.0.371	Cover - Yellow	Couvercle - Jaune	Cubierta - Amarillo	Tampa - Amarelo		1
	161.0.372	Cover - Blue	Couvercle - Bleu	Cubierta - Azul	Tampa - Azul		1
16	07.0.403	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	M5 x 16	4
17	4-5002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	4
18	05.3.017	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	4
19	7-8037	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	M8 X 20	8
20	21.0.337	Edging Strip	Gainé Protection	Banda Protectora	Fita de rebordo		x
21	161/99600	Axle	Essieu	Eje	Eixo		1
22	161/02800	Pivot (Left)	Pivot (Gauche)	Pivote (Izquierda)	Pivô (Lado Esquerdo)		1
23	161/02900	Pivot (Right)	Pivot (Droit)	Pivote (Derecha)	Pivô (Lado Direito)		1
24	4/1004	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	4
25	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	4
26	7/10005	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	M10 x 25	4
27	60/0441	Wheel	Roue	Rueda	Roda		2
28	3/0045	Pin	Goupille	Pasador	Pino	6 x 35	2



1	7-12004	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M12 X 25	4
2	4-1201	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12	6
3	4-1202	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M12	6
4	161.0.213	Frame	Rahmen	Hovedstel	Telaio		1
5	161.0.191	Riembeschermkap	Treibriemen-Schutzabdeckung	Rembeskyttelse	Protezione della cinghia		1
6	4-8007	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	3
7	8-8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	3
8	21.0.338	Kantstrip	Kantenschutz	Kántband	Guaina Protettiv		x
9	161.0.216	Deksel - Oranje	Abdeckung - Orange	Dæk - Orange	Coperchio - Arancione		1
	161.0.367	Deksel - Groen	Abdeckung - Grün	Dæk - Grøn	Coperchio - Verde		1
	161.0.368	Deksel - Geel	Abdeckung - Blau	Dæk - Gul	Coperchio - Giallo		1
	161.0.369	Deksel - Blauw	Abdeckung - Gelb	Dæk - Blå	Coperchio - Blu		1
10	9-8014	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 50	2
11	8-8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	2
12	161.0.347	Deksel - Oranje	Abdeckung - Orange	Dæk - Orange	Coperchio - Arancione		1
	161.0.364	Deksel - Groen	Abdeckung - Grün	Dæk - Grøn	Coperchio - Verde		1
	161.0.365	Deksel - Geel	Abdeckung - Blau	Dæk - Gul	Coperchio - Giallo		1
	161.0.366	Deksel - Blauw	Abdeckung - Gelb	Dæk - Blå	Coperchio - Blu		1
13	4-8007	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	4
14	161.0.348	Deksel - Oranje	Abdeckung - Orange	Dæk - Orange	Coperchio - Arancione		1
	161.0.361	Deksel - Groen	Abdeckung - Grün	Dæk - Grøn	Coperchio - Verde		1
	161.0.362	Deksel - Geel	Abdeckung - Blau	Dæk - Gul	Coperchio - Giallo		1
	161.0.363	Deksel - Blauw	Abdeckung - Gelb	Dæk - Blå	Coperchio - Blu		1
15	161.0.349	Deksel - Oranje	Abdeckung - Orange	Dæk - Orange	Coperchio - Arancione		1
	161.0.370	Deksel - Groen	Abdeckung - Grün	Dæk - Grøn	Coperchio - Verde		1
	161.0.371	Deksel - Geel	Abdeckung - Blau	Dæk - Gul	Coperchio - Giallo		1
	161.0.372	Deksel - Blauw	Abdeckung - Gelb	Dæk - Blå	Coperchio - Blu		1
16	07.0.403	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 16	4
17	4-5002	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M5	4
18	05.3.017	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M5	4
19	7-8037	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 X 20	8
20	21.0.337	Kantstrip	Kantenschutz	Kántband	Gaina Protettiv		x
21	161/99600	As	Achse	Aksel	Assale		1
22	161/02800	Rotoren (Links)	Achse (Links)	Dreje (Venstre)	Perno (Lato Sinistro)		1
23	161/02900	Rotoren (Rechts)	Achse (Rechts)	Dreje (Højre)	Perno (Lato Destro)		1
24	4/1004	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	4
25	4/1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	4
26	7/10005	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 25	4
27	60/0441	Wiel	Rad	Hjul	Ruota		2
28	3/0045	Pen	Zapfen	Stift	Perno	6 x 35	2

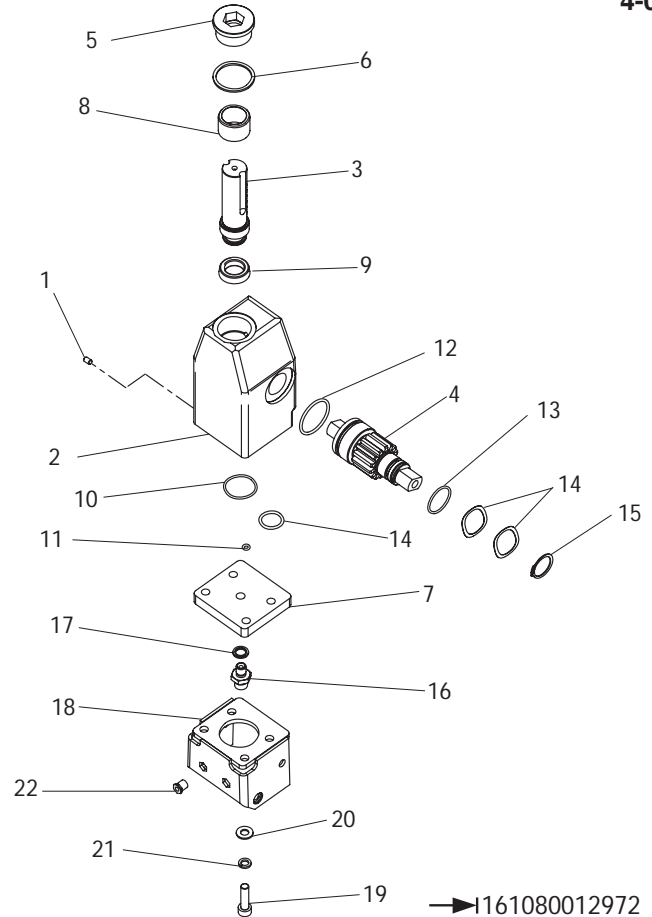
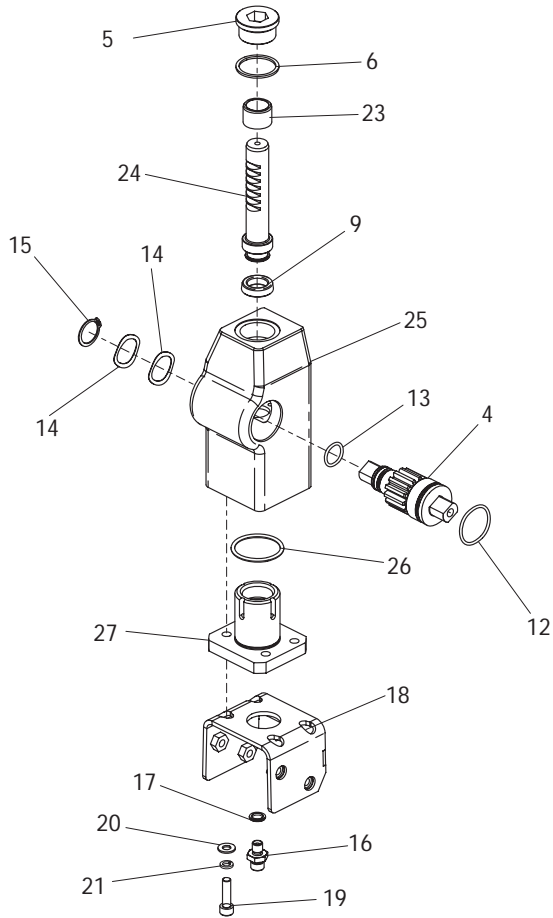


1	 4-01	Pump	Ressort	Muelle	Mola	1
2	161.0.248	Handle	Guidon	Manillar	Punho	1
3	7-8012	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso M8 x 25	4
4	4-8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M8	9
5	8-8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca M8	5
6	21.0.187	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração	2
7	161.0.247	Cover	Couvercle	Cubierta	Tampa	1
8	02.0.014	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso M6 x 20	6
9	4-6001	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M6	6
10	4-6005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M6	6
11	21.0.333	Rubber Stop	Butée en caoutchouc	Tope de cacho	Batente de Borracha	1
12	02.0.089	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso M10 x 100	1
13	4-1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M10	2
14	8-10003	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca M10	2
15	19.0.843	Handle	Guidon	Manillar	Punho	1
16	161.0.241	Threaded Rod	Tube fileté	Tubo roscado	Tubo roscado	1
17	161.0.240	Latch	Verrou	Cerrojo	Trinco	1
18	19.0.095	Spring	Ressort	Resorte	Mola	1
19	161.0.238	Latch	Verrou	Cerrojo	Trinco	1
20	7-8008	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso M8 x 16	1
21	4-8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M8	2
22	8-16005	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca M16	2
23	161-99534	Bolt	Boulon	Perno	Perno M16	2
24	4-8004	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M8 X 25 X 2	2
25	161.0.251	Handle - Orange	Guidon - Orange	Manillar - Naraja	Punho - Laranja	2
25A	161.0.373	Handle - AP Green	Guidon - Grun	Manillar - Verde	Punho - Verde	2
25B	161.0.374	Handle - Yellow	Guidon - Jaune	Manillar - Azúl	Punho - Azul	2
25C	161.0.375	Handle - Blue	Guidon - Bleu	Manillar - Amarillo	Punho - Amarelo	2
26	9-10007	Bolt	Boulon	Perno	Perno M10 x 50	2
27	4-1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M10	2
28	4-1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M10	2
29	30-0079	Hose	Durit	Flexible	Tubagem	1
30	02.0.086	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso M8 x 12	1
31	3-7012	Clip	Collier	Presilla	Grampo	1

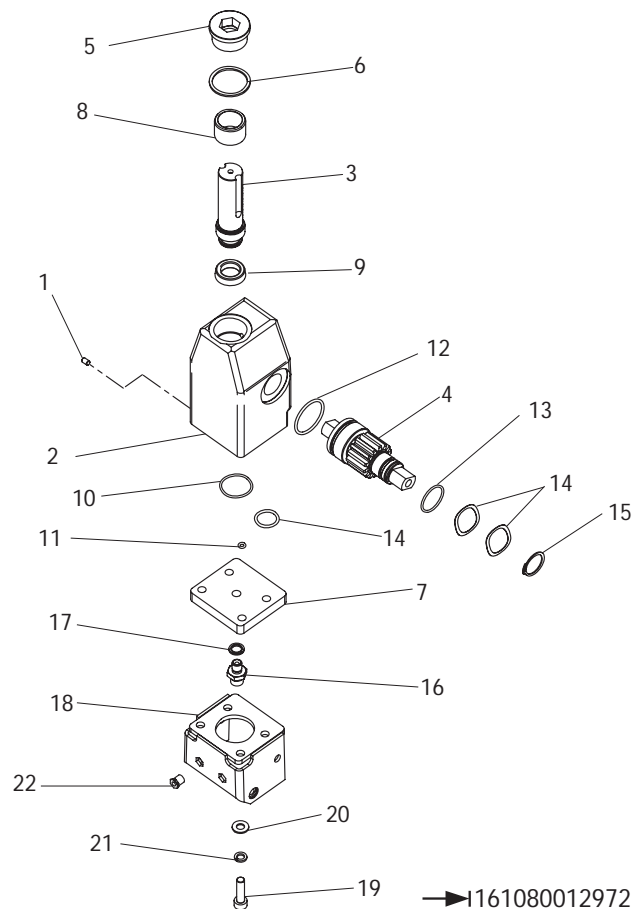
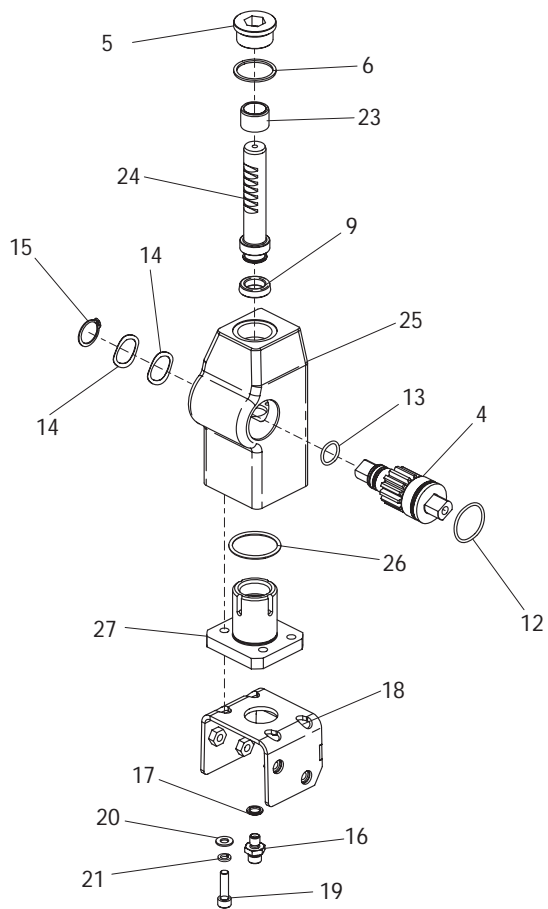




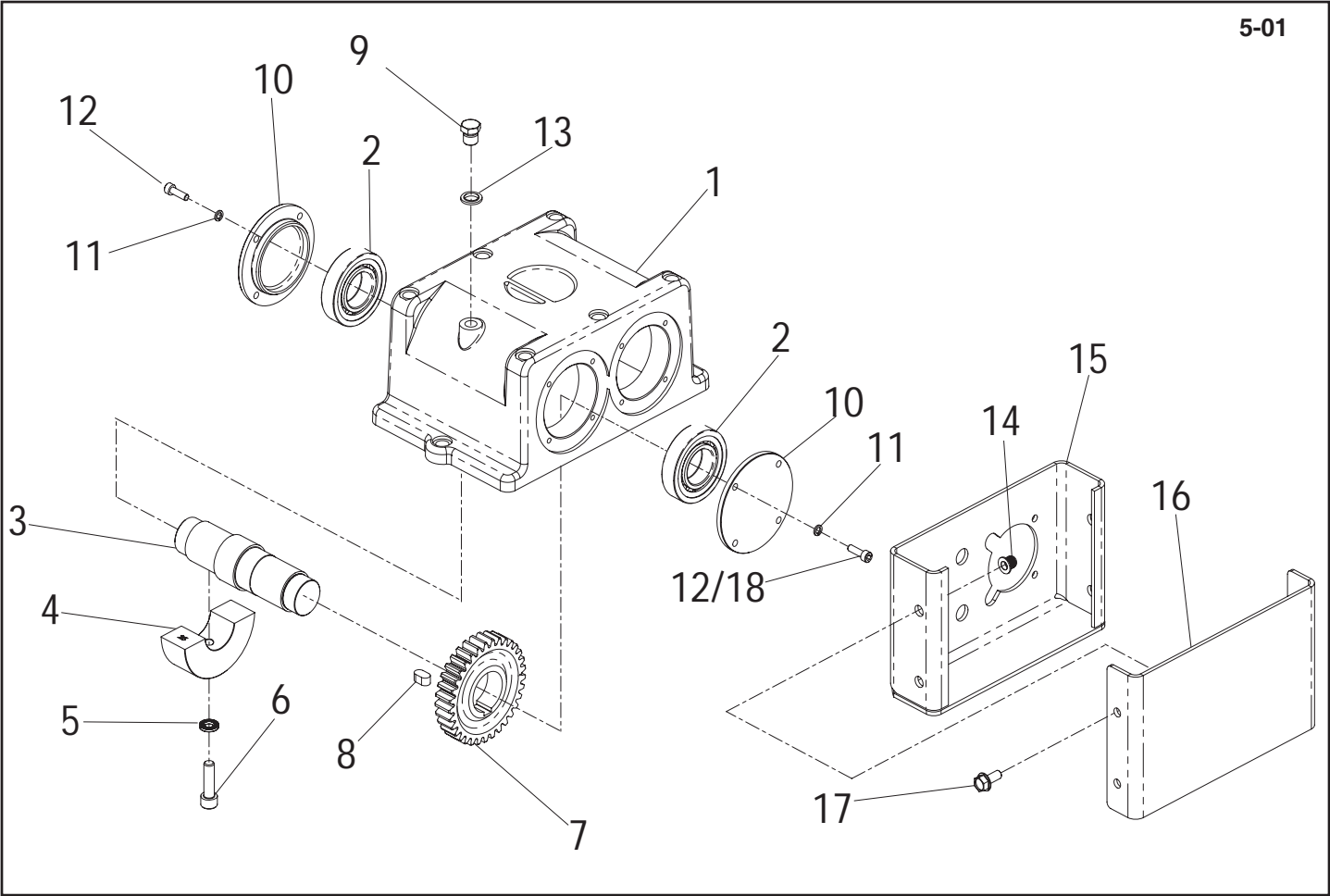
1	 4-01	Pomp	Pumpe	Kontrolpumpeenhed	Bomba		1
2	161.0.248	Hendel	Griff	Håndtag	Impugnatura		1
3	7-8012	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	M8 x 25	4
4	4-8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	9
5	8-8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	5
6	21.0.187	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni		2
7	161.0.247	Deksel	Abdeckung	Dæk	Coperchio		1
8	02.0.014	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	M6 x 20	6
9	4-6001	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	6
10	4-6005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	6
11	21.0.333	Aanslagrubber	Gummianschlag	Gummistop	Arresto in gomma		1
12	02.0.089	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	M10 x 100	1
13	4-1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	2
14	8-10003	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	2
15	19.0.843	Hendel	Griff	Håndtag	Impugnatura		1
16	161.0.241	Draadbuis	Gewinderohr	Gevindskåret rør	Tube filettato		1
17	161.0.240	Grendel	Riegel	Sicherheits	Saliscendi		1
18	19.0.095	Veer	Feder	Fjeder	Molla		1
19	161.0.238	Grendel	Riegel	Sicherheits	Saliscendi		1
20	7-8008	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	M8 x 16	1
21	4-8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	2
22	8-16005	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M16	2
23	161-99534	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	M16	2
24	4-8004	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8 X 25 X 2	2
25	161.0.251	Hendel - Oranje	Griff - Orange	Håndtag - Orange	Impugnatura - Arancione		2
25A	161.0.373	Hendel - Groen	Griff - Grün	Håndtag - Grün	Impugnatura - Verde		2
25B	161.0.374	Hendel	Griff	Håndtag	Impugnatura		2
25C	161.0.375	Hendel	Griff	Håndtag	Impugnatura		2
26	9-10007	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	M10 x 50	2
27	4-1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	2
28	4-1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	2
29	30-0079	Slang	Schlauchstück	Slange	Flessibile		1
30	02.0.086	Schroef	Schraube	Skruer	Vite	M8 x 12	1
31	3-7012	Klem	Clip	Klemme	Fermaglio		1



1	03.0.033	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	M5 X 8	2
2	161.0.149	Handle Head	Tête de poignée	Cabeza del asa	Punho do Manípulo		1
3	161.0.150	Pinion Rack	Crémaillère de pignon	Barra de piñones	Cremalheira de Pinhão		1
4	161.0.151	Pinion Shaft	Axe de pignon	Eje de piñón	Veio do Pinhão		1
5	03.0.031	Plug	Bougie	Tapón	Bujão	M36 x 1.5	1
6	161.0.158	Gasket	Joint	Junta	Gaxeta		1
7	161.0.152	Plate	Plaque	Plato	Placa		1
8	161.0.157	Bush	Douille	Buje	Bucha		1
9	15.0.320	Seal	Joint d'étanchéité	Obturador	Vedação	M30 x 20 x 9	1
10	15.0.321	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Anel Vedante	M30 x 2	1
11	15.0.322	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Anel Vedante	M4 x 2	1
12	15.0.323	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Anel Vedante	M36.5 x 2.65	1
13	15.0.324	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Anel Vedante	M20 x 2.65	2
14	05.3.077	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		2
15	05.3.068	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular		1
16	14.0.107	Adaptor	Adapteur	Adaptador	Adaptador	1/4"X1/4"	1
17	15.0.325	Bonded Seal	Joint collé	Obturador aglomerado	Vedação Unida	1/4"	1
18	161-07000	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte		1
19	07.0.028	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	M8 x 30	4
20	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
21	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
22	8/6011	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M6	2
23	50/000066	Bush	Douille	Buje	Bucha		1
24	161/99643	Pinion Rack	Crémaillère de pignon	Barra de piñones	Cremalheira de Pinhão		1
25	161-99637	Handle Head	Tête de poignée	Cabeza del asa	Punho do Manípulo		1
26	5/0065	O-Ring	Joint torique	Junta tórica	Anel Vedante		1
27	161-99641	Piston Guide	Guide de piston	Guía de pistón	Pino do Pistão		1



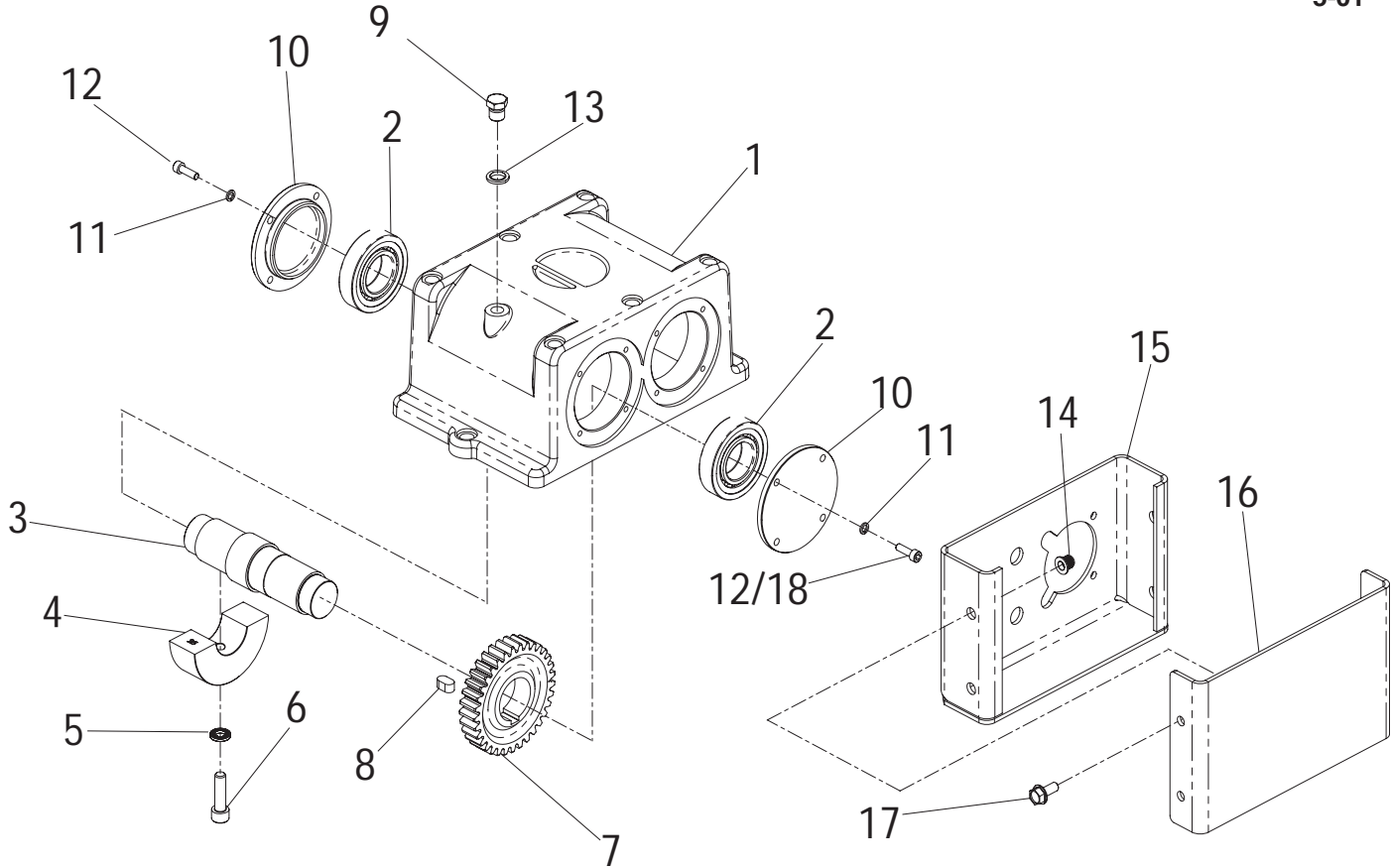
1	03.0.033	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 X 8	2
2	161.0.149	Hendelkop	Griffkopf	Håndtagshoved	Impugnatura maniglia		1
3	161.0.150	Rondsel en heugel	Zahnstange	Tandstang	Creomagliera pignone		1
4	161.0.151	Pinion Shaft	Axe de pignon	Eje de piñón	Veio do Pinhão		1
5	03.0.031	Plug	Verschlusschraube	Prop	Candela	M36 x 1.5	1
6	161.0.158	Tætningsring	Flachdichtung	Pakking	Guarnizione		1
7	161.0.152	Plaat	Platte	Plade	Piastra		1
8	161.0.157	Bus	Busche	Bøsning	Boccola		1
9	15.0.320	Afdichtring	Dichtung	Tætning	Tenuta	M30 x 20 x 9	1
10	15.0.321	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	M30 x 2	1
11	15.0.322	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	M4 x 2	1
12	15.0.323	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	M36.5 x 2.65	1
13	15.0.324	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring	M20 x 2.65	2
14	05.3.077	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella		2
15	05.3.068	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello Elastico		1
16	14.0.107	Adaptor	Adaptor	Adaptor	Adattatore	1/4"X1/4"	1
17	15.0.325	Inlijmafdichtring	Klebedichtung	Klæbepakning	Tenuta Incollata	1/4"	1
18	161-07000	Steun	Halterung	Beslag	Staffe		1
19	07.0.028	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 30	4
20	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	4
21	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	4
22	8/6011	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M6	2
23	50/000066	Bus	Busche	Bøsning	Boccola		1
24	161/99643	Rondsel en heugel	Zahnstange	Tandstang	Creomagliera pignone		1
25	161-99637	Hendelkop	Griffkopf	Håndtagshoved	Impugnatura maniglia		1
27	5/0065	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring		1
28	161-99641	Zuigergeleider	Kolbenzapfen	Stempelstyr	Guida del pistone		1



**Gearbox Assembly, Ensemble boîte de vitesses,  
Conjunto de caja de engranajes, Conjunto da Caixa de Engrenagens**

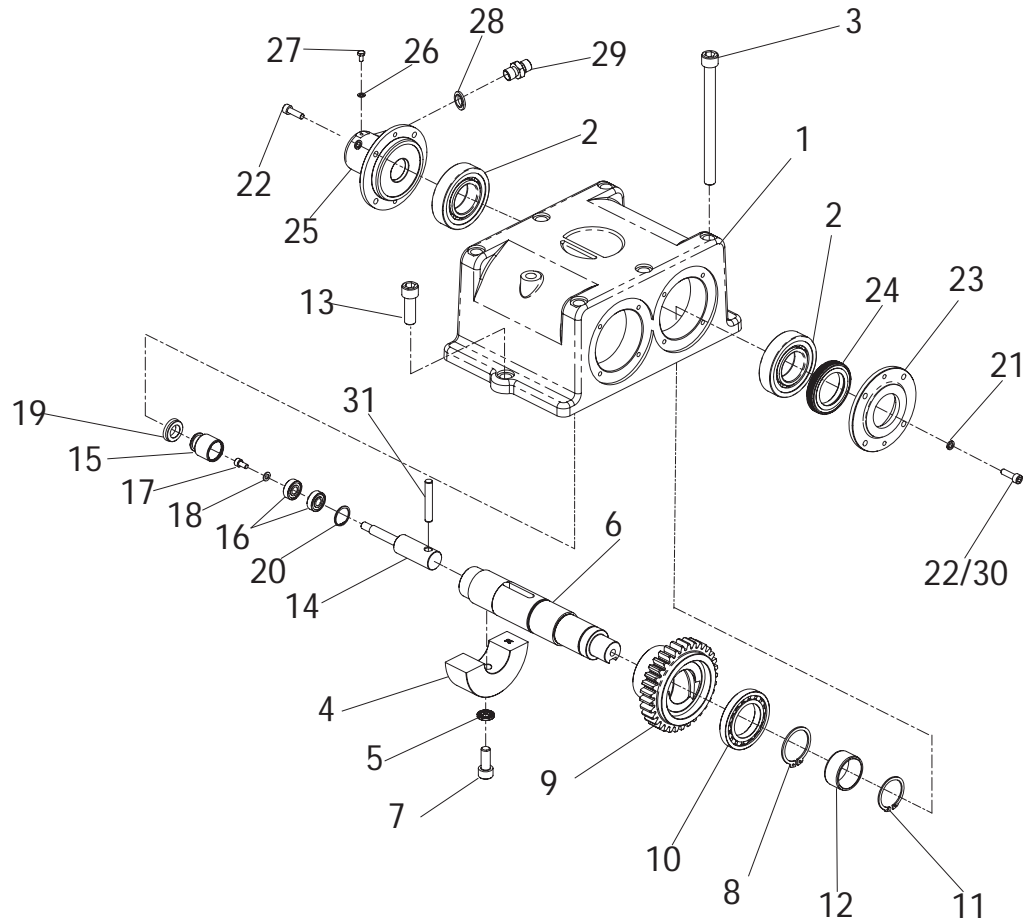
**5-01**

1	161-99514	..... Gearbox Casing	..... Carter de boîte de vitesses ..	Envoltura de la transmisión ..	Estojo da caixa de engrenagens	..... 1
2	12.1.160	..... Bearing	..... Roulement	..... Cojinete	..... Rolamento	..... 4
3	161-99507	..... Shaft	..... Axe	..... Eje	..... Veio	..... 1
4	161-99509	..... Weight 25	..... Poids 25	..... Peso 25	..... Peso 25	..... 1
	161-99517	..... Weight 30	..... Poids 30	..... Peso 30	..... Peso 30	..... 1
5	05.3.067	..... Washer	..... Rondelle	..... Arandela	..... Anilha	..... M10
6	7-1004	..... Screw	..... Vis	..... Tornillo	..... Parafuso	..... M10 X 35
7	161-99510	..... Gear	..... Pignon	..... Engranaje	..... Engrenagen	..... 1
8	161-99512	..... Key	..... Clavette	..... Chaveta	..... Chave	..... M10 X 8 X 18
9	14.0.108	..... Plug	..... Bougie	..... Tapón	..... Bujão	..... 1/4"
10	161-99504	..... End Cover	..... Carter d'extrémité	..... Tapa de fondo	..... Tampa de extremidade	..... 2
11	05.1.004	..... Washer	..... Rondelle	..... Arandela	..... Anilha	..... M6
12	7-6003	..... Screw	..... Vis	..... Tornillo	..... Parafuso	..... M6 X 20
13	15.0.102	..... Washer	..... Rondelle	..... Arandela	..... Anilha	..... 1/4"
14	01.5.036	..... Nut	..... Ecrou	..... Tuerca	..... Porca	..... M8
15	161-99528	..... Belt Guard	..... Capot de courroie	..... Protector de la correa	..... Guarda da Cinta	..... 1
16	161-99537	..... Cover	..... Couvreclcle	..... Cubierta	..... Tampa	..... 1
17	7-6013	..... Screw	..... Vis	..... Tornillo	..... Parafuso	..... M6 X 25
18	7-8037	..... Screw	..... Vis	..... Tornillo	..... Parafuso	..... M8 X 20 BZP





1	161-99514	.....	Versnellingsbakhuis	.....	Getriebekasten	.....	Gearkassehus	.....	Involucro scatola ingranaggi	.....	1
2	12.1.160	.....	Lager	.....	Lager	.....	Leje	.....	Cuscinetto	.....	4
3	161-99507	.....	As	.....	Welle	.....	Aksel	.....	Albero	.....	1
4	161-99509	.....	Gewicht 25	.....	Gewicht 25	.....	vægt 25	.....	Peso 25	.....	1
	161-99517	.....	Gewicht 30	.....	Gewicht 30	.....	vægt 30	.....	Peso 30	.....	1
5	05.3.067	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Rondella	.....	M10
6	7-1004	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M10 X 35
7	161-99510	.....	Tandwiele	.....	Zahnrade	.....	Gear	.....	Ingranaggi	.....	1
8	161-99512	.....	Spie	.....	Keil	.....	Kile	.....	Chiave	.....	M10 X 8 X 18
9	14.0.108	.....	Plug	.....	Verschlusssschraube	.....	Prop	.....	Candela	.....	1/4"
10	161-99504	.....	Einddeksel	.....	Endschild	.....	Endedæksel	.....	Coperchio estremità	.....	2
11	05.1.004	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Rondella	.....	M6
12	7-6003	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M6 X 20
13	15.0.102	.....	Afdichtring	.....	Scheibe	.....	Spændeskive	.....	Rondella	.....	1/4"
14	01.5.036	.....	Moer	.....	Mutter	.....	Møtrik	.....	Dado	.....	m8
15	161-99528	.....	Riembeschermpap	.....	Treibriemen-Schutzabdeckung	.....	Rembeskyttelse	.....	Protezione della cinghia	.....	1
16	161-99537	.....	Deksel	.....	Abdeckung	.....	Dæk	.....	Coperchio	.....	1
17	7-6013	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M6 X 25
18	7-8037	.....	Schroef	.....	Schraube	.....	Skrue	.....	Vite	.....	M8 X 20 BZP



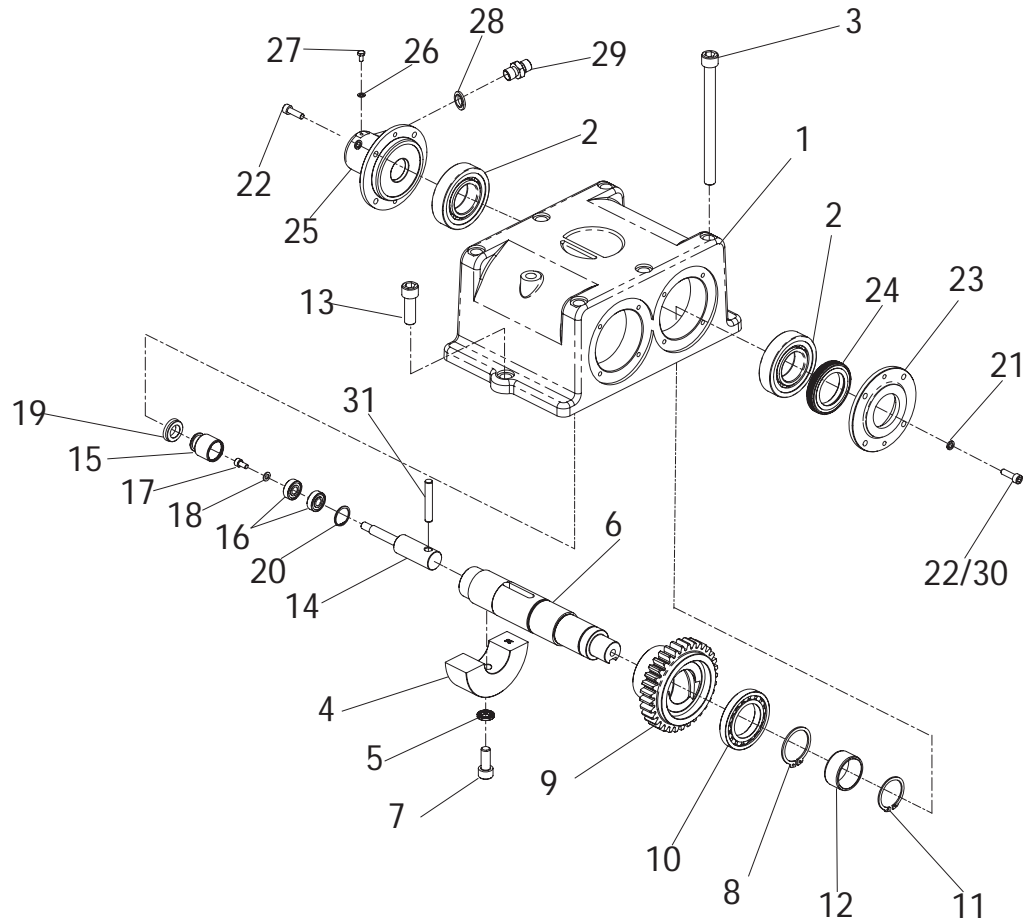
# Gearbox Assembly, Ensemble boîte de vitesses, Conjunto de caja de engranajes, Conjunto da Caixa de Engrenagens

5-02

1	161-99514	Gearbox Casing	Carter de boîte de vitesses	Envoltura de la transmisión	Estojo da caixa de engrenagens	1
2	12.1.160	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamanto	4
3	7-12024	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	→ 161001013550 6
3	10-330-12130	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	→ 161001013551 6
4	161-99509	Weight 25	Poids 25	Peso 25	Peso 25	1
	161-99517	Weight 30	Poids 30	Peso 30	Peso 30	1
5	05.3.067	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M10	4
6	161-99508	Shaft	Axe	Eje	Veio	1
7	7-10023	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso M10 X 25	2
8	3-9006	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular	1
9	161-99511	Gear	Pignon	Engranaje	Engrenagen	1
10	53-0015	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamanto	1
11	3-9007	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular	1
12	50-000064	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamanto	1
13	7-12001	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso M12 X 35	2
14	161-99501	Rod	Tige	Varilla	Biela	1
15	161-99502	Cap	Chapeau	Casquete	Cápsula	1
16	53-0014	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamanto	2
17	7-5020	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso M5 X 10	1
18	4-5002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M5	1
19	5-0053	Oil Seal	Joint d'étanchéité à l'huile	Obturador aceite	Vedação de Óleo	1
20	3-9005	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular	1
21	05.1.004	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M6	16
22	7-6003	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso M6 X 20	12
23	161-99505	End Cover	Carter d'extrémité	Tapa de fondo	Tampa de extremidade	1
24	5-0054	Oil Seal	Joint d'étanchéité à l'huile	Obturador aceite	Vedação de Óleo	1
25	161-99506	End Cover	Carter d'extrémité	Tapa de fondo	Tampa de extremidade	1
26	4-4004	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M4	1
27	7-4004	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso M8 X 4	1
28	15.0.102	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha 1/4"	2
29	14.0.533	Adaptor	Adapteur	Adaptador	Adaptador 1/4 X 1/4	1
30	7-8037	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso M8 X 20 BZP	4
31	161-99503	Pin	Goupille	Pasador	Pino	1

Note / Remarque / Notas / Notas

When ordering item 1 for machines after Serial Number 161001013551, please order 6 x item 3 (Part Number 10-330-12130)



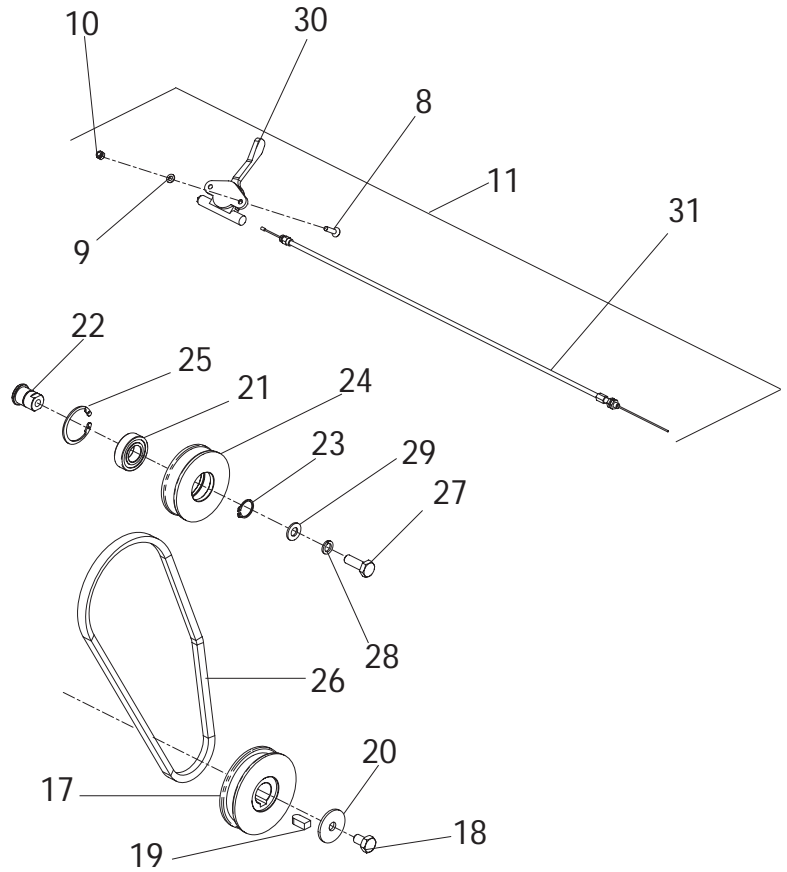
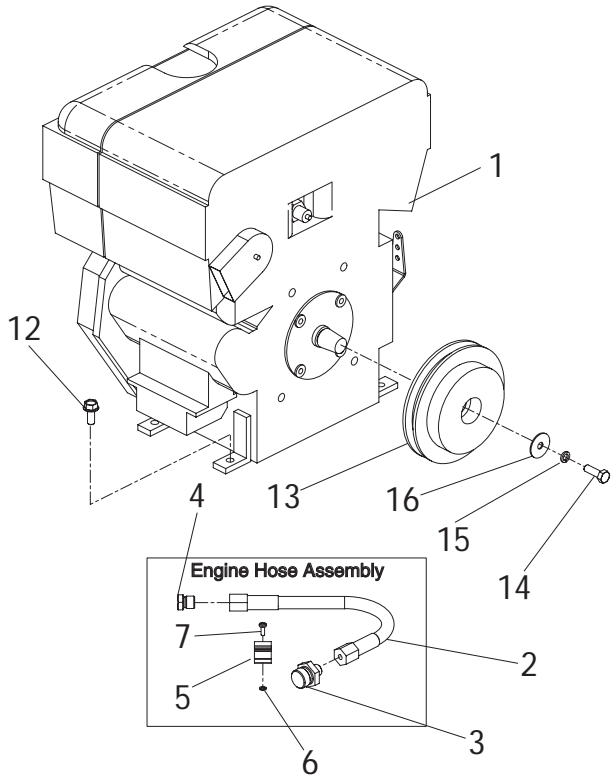
# Gearkassemontage, Getriebe-Zsb., Versnellingsbak., Gruppo scatola ingranaggi

5-02

1	161-99514	Versnellingsbakhuis .....	Getriebekasten .....	Gearkassehus .....	Involucro scatola ingranaggi .....	1
2	12.1.160	Lager .....	Lager .....	Leje .....	Cuscinetto .....	4
3	7-12024	Schroef .....	Schraube .....	Skrue .....	Vite .....	→ 161001013550 .... 6
3	10-330-12130	Schroef .....	Schraube .....	Skrue .....	Vite .....	↳ 161001013551 .... 6
4	161-99509	Gewicht 25 .....	Gewicht 25 .....	vægt 25 .....	Peso 25 .....	1
	161-99517	Gewicht 30 .....	Gewicht 30 .....	vægt 30 .....	Peso 30 .....	1
5	05.3.067	Afdichtring .....	Scheibe .....	Spændeskive .....	Rondella .....	M10 ..... 4
6	161-99508	As .....	Welle .....	Aksel .....	Albero .....	1
7	7-10023	Schroef .....	Schraube .....	Skrue .....	Vite .....	M10 X 25 ..... 2
8	3-9006	Borgveer .....	Sprengring .....	Låsering .....	Anello Elastico .....	1
9	161-99511	Tandwiele .....	Zahnrade .....	Gear .....	Ingranaggi .....	1
10	53-0015	Lager .....	Lager .....	Leje .....	Cuscinetto .....	1
11	3-9007	Borgveer .....	Sprengring .....	Låsering .....	Anello Elastico .....	1
12	50-000064	Lager .....	Lager .....	Leje .....	Cuscinetto .....	1
13	7-12001	Schroef .....	Schraube .....	Skrue .....	Vite .....	M12 X 35 ..... 2
14	161-99501	Staaft .....	Stange .....	Stang .....	Asta .....	1
15	161-99502	Kap .....	Kappe .....	Hætte .....	Cappuccio .....	1
16	53-0014	Lager .....	Lager .....	Leje .....	Cuscinetto .....	2
17	7-5020	Schroef .....	Schraube .....	Skrue .....	Vite .....	M5 X 10 ..... 1
18	4-5002	Afdichtring .....	Scheibe .....	Spændeskive .....	Rondella .....	M5 ..... 1
19	5-0053	Oliefafdichtring .....	Öldichtung .....	Oljepakning .....	Paraolio .....	1
20	3-9005	Borgveer .....	Sprengring .....	Låsering .....	Anello Elastico .....	1
21	05.1.004	Afdichtring .....	Scheibe .....	Spændeskive .....	Rondella .....	M6 ..... 16
22	7-6003	Schroef .....	Schraube .....	Skrue .....	Vite .....	M6 X 20 ..... 12
23	161-99505	Einddeksel .....	Endschild .....	Endedæksel .....	Coperchio estremità .....	1
24	5-0054	Oliefafdichtring .....	Öldichtung .....	Oljepakning .....	Paraolio .....	1
25	161-99506	Einddeksel .....	Endschild .....	Endedæksel .....	Coperchio estremità .....	1
26	4-4004	Afdichtring .....	Scheibe .....	Spændeskive .....	Rondella .....	M4 ..... 1
27	7-4004	Schroef .....	Schraube .....	Skrue .....	Vite .....	M8 X 4 ..... 1
28	15.0.102	Afdichtring .....	Scheibe .....	Spændeskive .....	Rondella .....	1/4" ..... 2
29	14.0.533	Adaptor .....	Adaptor .....	Adaptor .....	Adattatore .....	1/4 X 1/4 ..... 1
30	7-8037	Schroef .....	Schraube .....	Skrue .....	Vite .....	M8 X 20 BZP ..... 4
31	161-99503	Pen .....	Zapfen .....	Stift .....	Perno .....	1

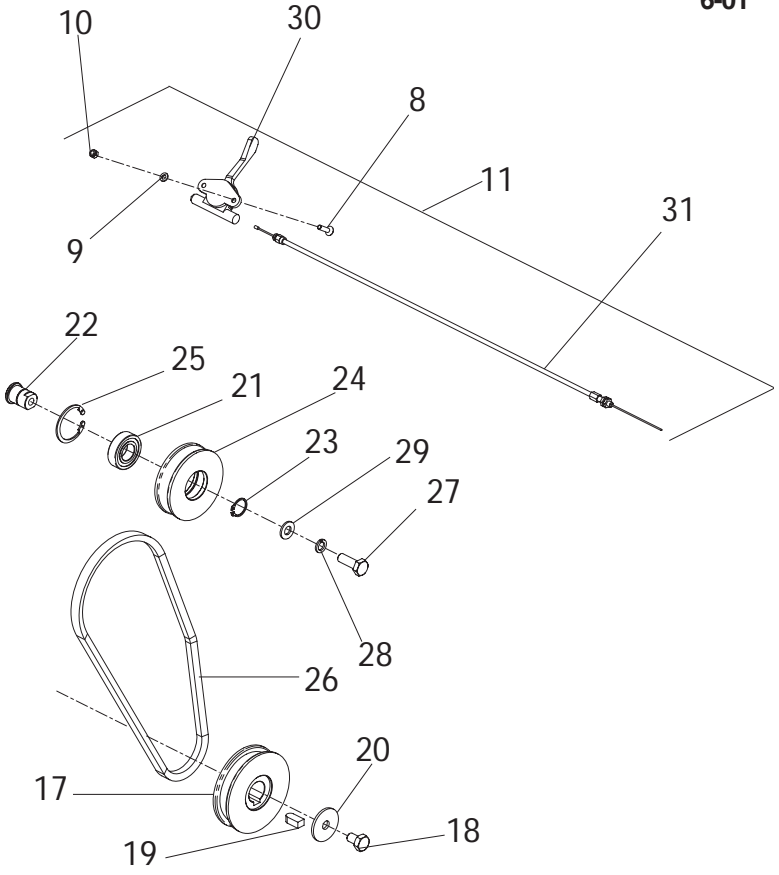
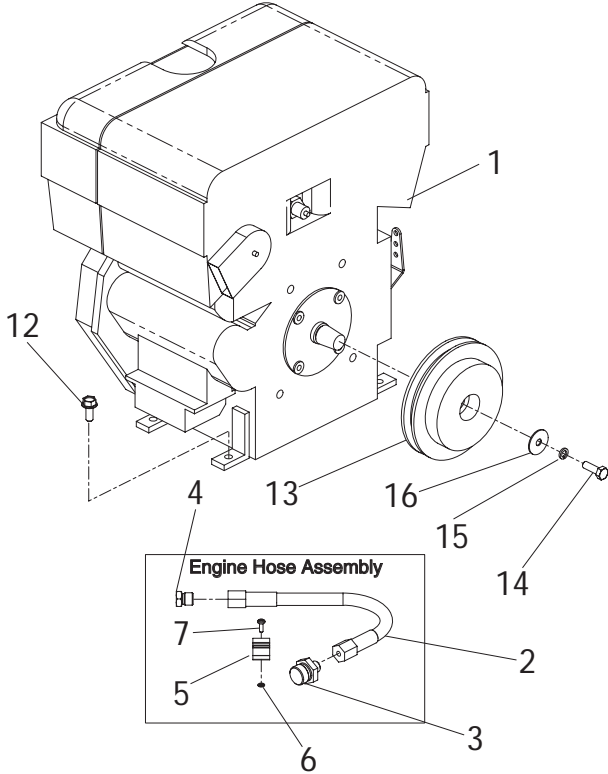
Aantekeningen / Anmerkungen / Egne Notater / Note

When ordering item 1 for machines after Serial Number 161001013551, please order 6 x item 3 (Part Number 10-330-12130)



**(Hatz)**

1	29.0.462	Hatz 1B20	Hatz 1B20	Hatz 1B20	Hatz1B20	1
2	14.0.919	Hose	Durit	Flexible	Tubagem	1
3	14.0.628	Adaptor	Adaptateur	Adaptador	Adaptador	M22 X 1/4" 1
4	14.0.108	Plug	Verschlusschraube	Prop	Candela	1/4" 1
5	21.0.336	Clip	Collier	Presilla	Grampo	1
6	05.1.002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M4 1
7	7-4002	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	M4 x 12 1
8	7-5010	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	M5 x 20 2
9	4-5002	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5 2
10	8-5003	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M5 2
11	161-00500	Throttle Lever	Manette d'accélérateur	Palanca de aceleración	Alavanca do estrangulador	1
12	7-8037	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	M8 X 20 4
13	10.7.186	Clutch	Embrayage	Embrague	Embraiagem	1
14	7-8012	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	M8 x 25 1
15	4-8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8 1
16	05.3.062	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1
17	161.0.122	Pulley	Poulie	Polia	Polia	1
18	161-99513	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	M10 X 20 1
19	161-99535	Key	Clavette	Chaveta	Chave	M10 X 8 X 22 1
20	4-1009	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10 X 40 X 3 1
21	53-0016	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamanto	1
22	161-99516	Pin	Goupille	Pasador	Pino	1
23	3-9003	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular	1
24	161-99515	Pulley	Poulie	Polia	Polia	1
25	MS22	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular	1
26	21-0143	Belt	Courroie	Correa	Cinta	1
27	7-10010	Screw	Vis	Tomillo	Parafuso	M10x30 1
28	4-1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10 1
29	4-1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10 1
30	19.0.962	Throttle Lever	Manette d'accélérateur	Palanca de aceleración	Alavanca do estrangulador	1
31	161.0.323	Throttle Cable	Câble d'accélérateur	Cable de aceleración	Cabo do estrangulador	1



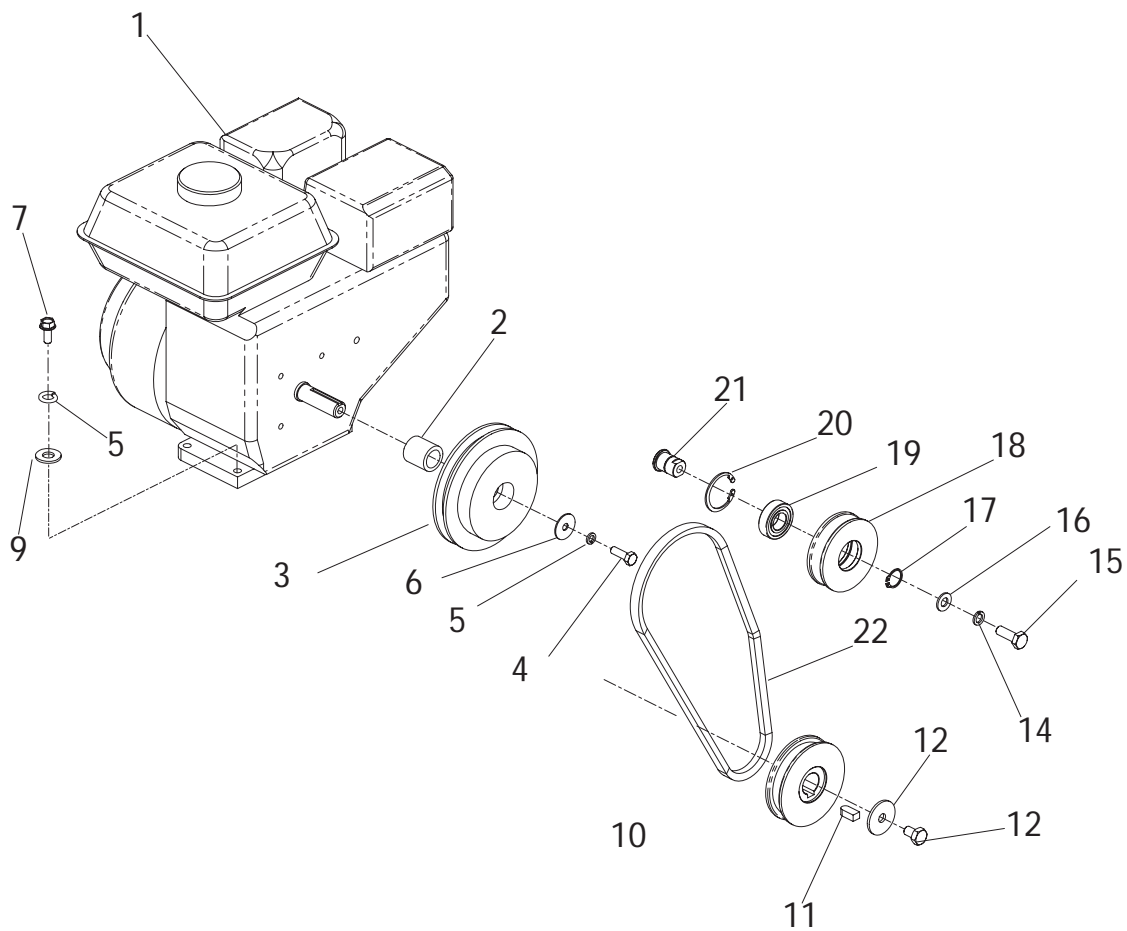


# Motor en Aandrijfset, Motor und antriebsbausatz, Motor und gearkit, Motore e Kit trasmissione

6-01

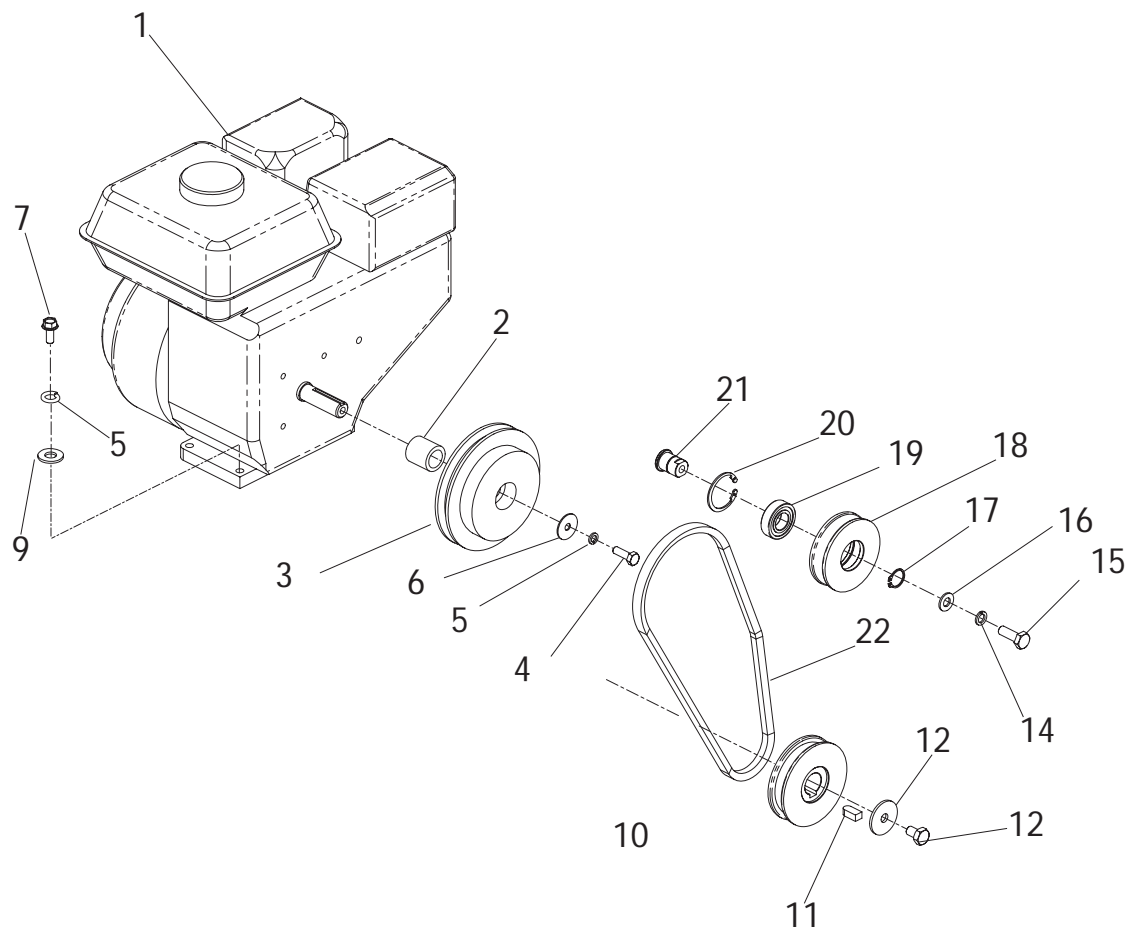
(Hatz)

1	29.0.462	Hatz 1B20	Hatz 1B20	Hatz 1B20	Hatz1B20	1
2	14.0.919	Slang	Schlauchstück	Slange	Flessibile	1
3	14.0.628	Adaptor	Adaptor	Adaptor	Adattatore M22 X 1/4"	1
4	14.0.108	Plug	Verschlusschraube	Prop	Candela 1/4"	1
5	21.0.336	Klem	Clip	Klemme	Fermaglio	1
6	05.1.002	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M4	1
7	7-4002	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M4 x 12	1
8	7-5010	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M5 x 20	2
9	4-5002	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M5	2
10	8-5003	Moer	Mutter	Møtrik	Dado M5	2
11	161-00500	Gashendel	Drosselklappenhebel	Gashåndtag	Cavo dell'acceleratore	1
12	7-8037	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M8 X 20	4
13	10.7.186	Kuppling	Koppeling	Kobling	Frizione	1
14	7-8012	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M8 x 25	1
15	4-8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M8	1
16	05.3.062	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	1
17	161.0.122	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	1
18	161-99513	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M10 X 20	1
19	161-99535	Spie	Keil	Kile	Chiave M10 X 8 X 22	1
20	4-1009	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M10 X 40 X 3	1
21	53-0016	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto	1
22	161-99516	Pen	Zapfen	Stift	Perno	1
23	3-9003	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello Elastico	1
24	161-99515	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto	1
25	MS22	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello Elastico	1
26	21-0143	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	1
27	7-10010	Schroef	Schraube	Skrue	Vite M10x30	1
28	4-1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M10	1
29	4-1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella M10	1
30	19.0.962	Gashendel	Drosselklappenhebel	Gashåndtag	Cavo dell'acceleratore	1
31	161.0.323	Gaskabel	Drosselklappenkabel	Gashåndtagskabel	Leva dell'acceleratore	1



(Honda)

1	29.1.129	Honda GX160	Honda GX160	Honda GX160	Honda GX160	1
2	161.0.298	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador	1
3	10.7.185	Clutch	Embrayage	Embrague	Embraiagem	1
4	02.3.020	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso 5/16" x 1"	1
5	4-8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M8	5
6	05.3.062	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1
7	7-8047	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso M8 x 40	4
9	4-8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha m8	10
10	161.0.122	Pulley	Poulie	Polia	Polia	1
11	161-99535	Key	Clavette	Chaveta	Chave M10 x 8 x 22	1
12	161-99513	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso M10 x 20	2
13	4-1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M10	1
14	4-1009	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M10 x 40 x 3	1
15	7-10010	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso M10 x 30	1
16	4-1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha M10	1
17	3-9003	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular	1
18	161-99515	Pulley	Poulie	Polia	Polia	1
19	53-0016	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamanto	1
20	MS22	Circlip	Circlip	Resorte circular	Grampo circular	1
21	161-99416	Pin	Goupille	Pasador	Pino	1
22	21-0143	Belt	Courroie	Correa	Cinta	1

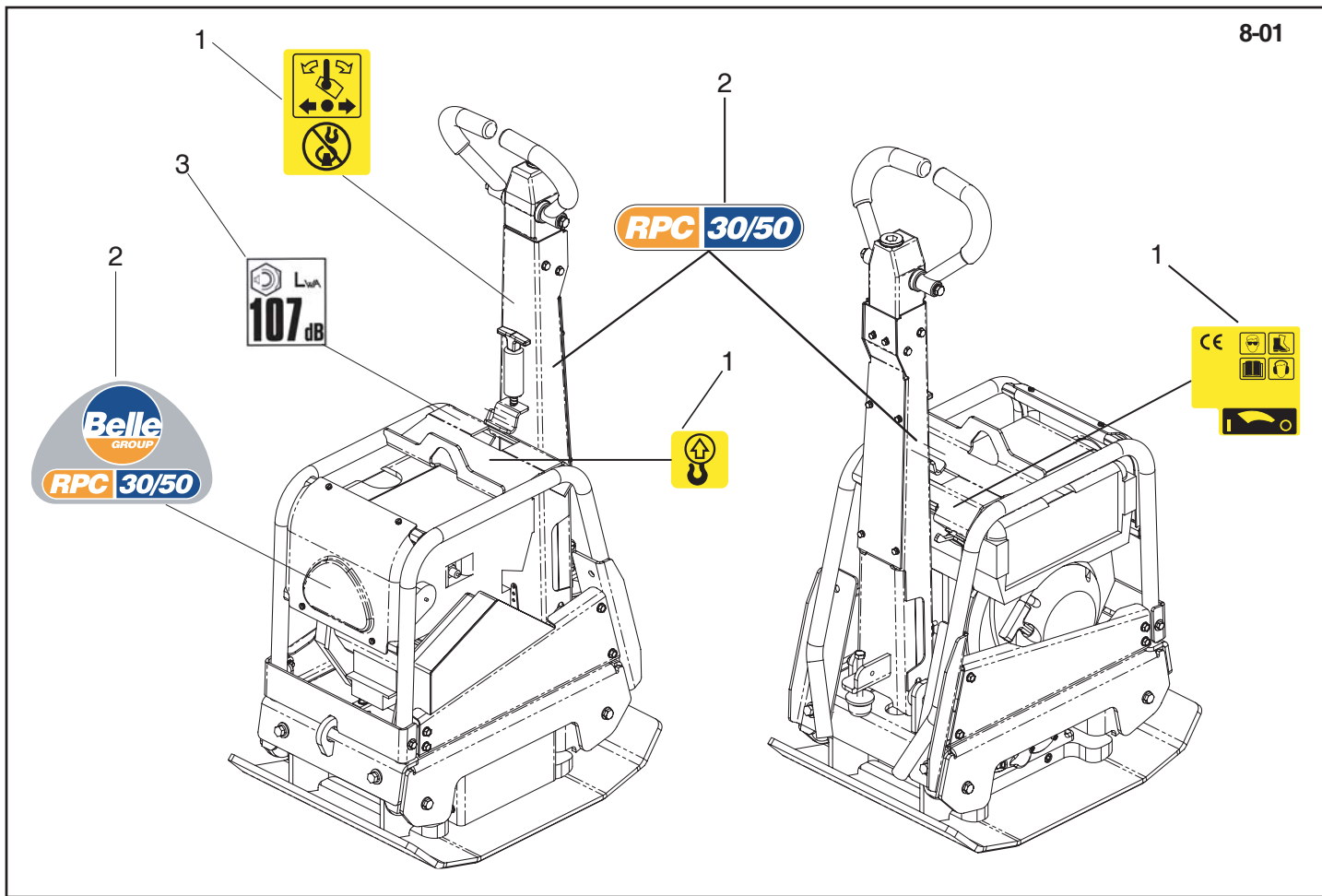


# Motor en Aandrijfset, Motor und antriebsbausatz, Motor og Gearkit, Motore e Kit trasmissione

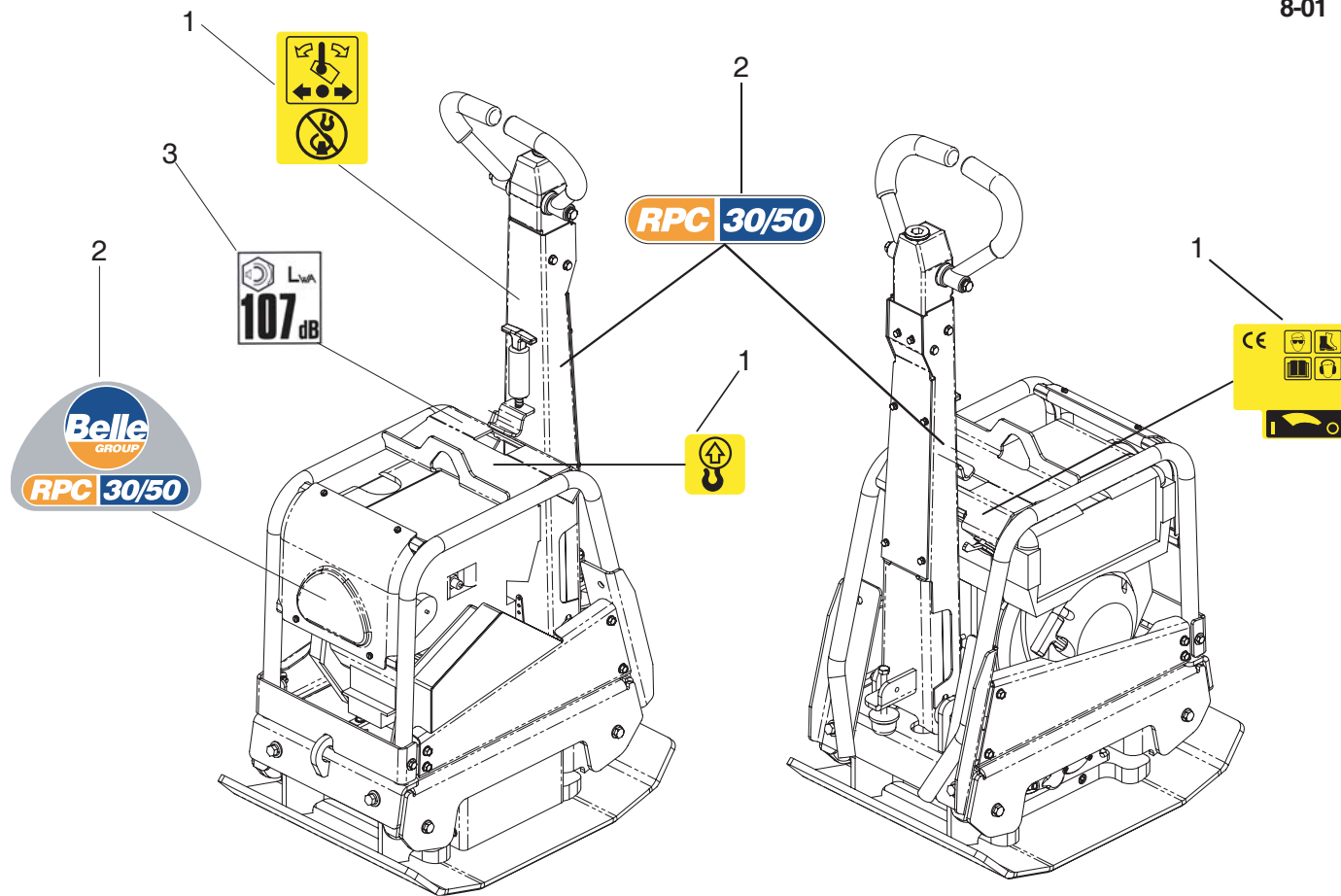
7-01

(Honda)

1	29.1.129	Honda GX160	Honda GX160	Honda GX160	Honda GX160	1
2	161.0.298	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale	1
3	10.7.185	Koppeling	Kupplung	Kobling	Frizione	1
4	02.3.020	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	5/16" x 1" 1
5	4-8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8 5
6	05.3.062	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	1
7	7-8047	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 40 4
9	4-8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	m8 10
10	161.0.122	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	1
11	161-99535	Spie	Keil	Kile	Chiave	M10 x 8 x 22 1
12	161-99513	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 20 2
13	4-1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10 1
14	4-1009	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10 x 40 x 3 1
15	7-10010	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 30 1
16	4-1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10 1
17	3-9003	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello Elastico	1
18	161-99515	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia	1
19	53-0016	Lager	Lager	Leje	Cuscinetto	1
20	MS22	Borgveer	Sprengring	Låsering	Anello Elastico	1
21	161-99416	Pen	Zapfen	Stift	Perno	1
22	21-0143	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia	1



1	161.0.293	.....	Decal Warning	.....	Autocollant Avertissement	.....	Rótulo Aviso	.....	Decalque Aviso	.....	1
2	161.0.294	.....	Decal 25/40	.....	Autocollant 25/40	.....	Rótulo 25/40	.....	Decalque 25/40	.....	1
	161.0.428	.....	Decal 25/50	.....	Autocollant 25/50	.....	Rótulo 25/50	.....	Decalque 25/50	.....	1
	800-99976	.....	Decal 30/40	.....	Autocollant 30/40	.....	Rótulo 30/40	.....	Decalque 30/40	.....	1
	161.0.434	.....	Decal 30/50	.....	Autocollant 30/50	.....	Rótulo 30/50	.....	Decalque 30/50	.....	1
3	800-99942	.....	Decal Noise	.....	Autocollant Bruits	.....	Rótulo Ruidos	.....	Decalque Ruído	.....	1





1	161.0.293	Label Waarschuwing	Abziehbild Warnung	Skilt Adavarsel	Decalcomania Avvertenza	1
2	161.0.294	Label 25/40	Abziehbild 25/40	Skilt 25/40	Decalcomania 25/40	1
	161.0.428	Label 25/50	Abziehbild 25/50	Skilt 25/50	Decalcomania 25/50	1
	800-99976	Label 30/40	Abziehbild 30/40	Skilt 30/40	Decalcomania 30/40	1
	161.0.434	Label 30/60	Abziehbild 30/50	Skilt 30/50	Decalcomania 30/50	1
3	800-99942	Label Guluid	Geräuschpegelschild	Skilt Støj	Decalcomania sulla rumorosità	1



Belle Group Parts Centre,  
Unit 5, Bode Business Park  
Balle Haye Green, Leek, Staffs, ST 13 8BW, GB  
+ 44 (0)1298 84606 ☎ + 44 (0)1298 84621  
✉ spares@belle-group.co.uk  
<http://www.belle-group.co.uk>